

**ESTUDIO DE CASO SOBRE BENEFICIOS  
SOCIOECONÓMICOS Y AMBIENTALES POR EL  
USO DEL ENFOQUE AGROECOLÓGICO EN  
UNIDADES PRODUCTIVAS DEL PARAGUAY**

“Central de Productores  
Hortigranjeros de  
Feriantes de Alto Paraná”

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS



Paraguay - 2016

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

### ESTUDIO DE CASO SOBRE BENEFICIOS SOCIOECONÓMICOS Y AMBIENTALES POR EL USO DEL ENFOQUE AGROECOLÓGICO EN UNIDADES PRODUCTIVAS DEL PARAGUAY.

Proyecto “Alianza por la Agroecológica, Plataforma Latinoamericana para el desarrollo rural, Red Rural, Paraguay.

**Caso: “Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná”**

---

|               |   |
|---------------|---|
| Compilación   | Rosa Elena Blanco Peralta   |
| Colaboradores | Teodoro Galeano<br>Arnaldo Franco<br>Luis López<br>Narciso Guerrero<br>Claudelina Aquino<br>María Gladys Vallejos<br>Filomena Benítez<br>Idalina Gómez Hansen<br>Wilfrido Orsuza<br>Patricia Matilde Costas |
| Edición       | Rosa Elena Blanco Peralta<br>María Elena Blanco Peralta<br>Patricia Matilde Costas.   |

2016

### ÍNDICE

|  |    |
|--|----|
| 1. Introducción .....  | 4  |
| 2. SELECCIÓN Y DELIMITACIÓN DEL TEMA .....   | 6  |
| 3. ESTADO DE LA CUESTIÓN .....   | 8  |
| 4. PROBLEMATIZACIÓN.....   | 13 |
| 4.1 Descripción del problema .....   | 17 |
| 4.2 Interrogantes específicos planteados a los productores .....   | 21 |
| 5. OBJETIVOS.....  | 27 |
| 5.1 Objetivo general.....  | 28 |
| 5.2 Objetivos específicos .....  | 28 |
| 6. MARCO TEÓRICO .....   | 29 |
| 7. METODOLOGÍA.....  | 33 |
| 8. JUSTIFICACIÓN .....   | 36 |
| 9. RESULTADO DE LA INVESTIGACIÓN.....  | 39 |
| 10. SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES .....  | 51 |
| GLOSARIO DE TÉRMINOS .....   | 54 |
| Bibliografía.....  | 56 |
| ANEXOS.....  | 58 |
| Anexos.....  | 59 |
| Anexo 1: Entrevistas a productores .....   | 59 |
| Anexo 2: Conversatorio con Consejo Directivo de la Asociación .....  | 78 |
| Anexo 3: Resumen de entrevistas a consumidores .....   | 82 |
| Anexo 4: DATOS ORGANIZATIVOS DE LA “CENTRAL DE PRODUCTORES<br>HORTIGRANJEROS DE FERIANTES DE ALTO PARANÁ” .....              | 83 |
| Anexo 5: Esquema de integración organizativa.....  | 85 |
| Anexo 6: Distritos de Ubicación asociados de la “CENTRAL DE PRODUCTORES<br>HORTIGRANJEROS DE FERIANTES DE ALTO PARANÁ” ..... | 87 |
| Anexo 7: Guía para la recolección de información .....   | 89 |
| GUIA DE PREGUNTAS PARA ENTREVISTA .....  | 91 |

### 1. Introducción

El “Estudio de Caso sobre los beneficios socioeconómicos de mantener sistemas productivos agroecológicos”, es una investigación de carácter cualitativo destinada a develar, a través de “*un caso implementado*”, los beneficios que la producción con enfoque agroecológico aporta tanto a los pequeños productores del país como a sus familias y comunidades.

Este trabajo fue coordinado por La Red Rural, una Organización No Gubernamental sin fines de lucro que cuenta con Personería Jurídica de conformidad con el artículo 91 inc. g del Código Civil, los objetivos institucionales de la misma son: Formular e impulsar políticas y estrategias de desarrollo sostenible para los sectores sociales más vulnerables del ámbito rural, especialmente campesinos e indígenas, mujeres y jóvenes rurales, en busca de una mayor equidad social. Contribuir al fortalecimiento de las iniciativas de desarrollo rural, originadas en el ámbito de las ONGs, con el objeto de influir en las políticas nacionales y en el debate público acerca del tema. Incentivar el crecimiento y la consolidación de las organizaciones campesinas promoviendo el relacionamiento y la integración de las mismas a fin de que puedan tener una participación protagónica en la democratización social, política y económica del país

Esta investigación forma parte del trabajo de La Red Rural en el proyecto “*Alianza por la Agroecología*”, iniciativa que aglutina a organizaciones de Brasil (AS-PTA), Ecuador (CEA), Bolivia (CIPCA), Guatemala (FUNDEBASE), Colombia (INCA y RECAB), Paraguay (RED RURAL), Nicaragua (SIMAS Y UNAG/PCaC), las cuales constituyen una plataforma de organizaciones sociales que busca el fortalecimiento de las alianzas que permitan un trabajo conjunto destinado a señalar nuevos caminos para la promoción del desarrollo rural de base agroecológica, y así poder enfrentar con mayor acierto la crisis socio-económica y ambiental en la que está sumergida América Latina.

Esta “Alianza” se propone propiciar espacios de intercambio de conocimientos y experiencias sobre estrategias, métodos y prácticas de promoción de la agroecología en contextos socio-ambientales de los territorios y espacios nacionales y regionales de gobernanza en la que actúan, buscando contribuir con nuevas capacidades para la acción social tanto a nivel de comunidades rurales, como en la formulación, implementación y monitoreo de políticas públicas para la agroecología<sup>1</sup>. Además, busca contribuir a la ampliación y articulación de la labor de incidencia de las organizaciones para la reorientación de políticas y programas agrícolas, hacia un desarrollo rural basado en la sostenibilidad social, económica y ambiental.

---

<sup>1</sup><http://fundebase.org/noticias/>

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

En contextos semejantes y diferenciados de espacios nacionales y regionales, la agroecología ha constituido un aporte significativo en aspectos sociales, económicos y ambientales a las formas de vida en el ámbito rural de América Latina. Son altas las cifras de familias y organizaciones que tienen experiencias agroecológicas, y testifican acerca de los aportes y beneficios derivados de esta práctica a una mejor calidad de vida. También existen múltiples y diversos esfuerzos para lograr incidencia a diversa escala de la gestión pública. Aunque dispersos, han logrado algunas respuestas a favor de la agricultura familiar y la agroecología<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup><http://fundebase.org/noticias/>

## SELECCIÓN Y DELIMITACIÓN DEL TEMA



→ Hortalizas en la feria de Ciudad del Este.



### 2. Selección y delimitación del tema

El estudio presenta dos análisis cualitativos: Uno referido a los beneficios socioeconómicos y ambientales del *sistema productivo agroecológico* y otro del estudio específico derivado de la experiencia en *sistema productivo agroecológico* de los productores de la “Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná” en el Departamento de Alto Paraná, Paraguay. Con la presentación se busca que este modelo, paradigmático por sus características y resultados, sea útil tanto a instituciones promotoras de desarrollo y organizaciones comunitarias, en el fomento de su réplica con pequeños productores de otras regiones, como a los integrantes del caso seleccionado para el estudio.

Las características operativas que se consideraron relevantes para seleccionar a la “Central de Productores Hortigranjeros de Feriantes de Alto Paraná” como caso a estudiar, se basaron, fundamentalmente, en la consideración de las siguientes variables: (i) El tiempo de creación y operación; (ii) La experiencia de trabajo, apoyo e intercambio con Instituciones socias de la Red Rural y (iii) La cobertura social (cantidad de socios con que cuentan).

El uso del enfoque agroecológico en unidades productivas de Paraguay comprende las relaciones existentes entre los distintos componentes del agroecosistema. Esto posibilita analizar de una manera integral el proceso productivo; proceso en el cual, las prácticas y las teorías del desarrollo que lo sustentan, muestran cómo las acciones y los hechos han facilitado el empoderamiento del sistema rural con la organización de sus diferentes actores, así como con la apropiación de los beneficios generados en la gestión e implementación de los procesos.

Mediante el análisis cualitativo se evalúan los procesos generados como resultado de reivindicaciones sociales para el acceso a la tierra; cómo se ha ampliado y articulado la incidencia de las organizaciones para la reorientación de políticas y programas agrícolas hacia un desarrollo basado en la sustentabilidad socioeconómica y ambiental; los beneficios que generaron con la apropiación de sistemas productivos agroecológicos y el aporte de los pequeños productores en el desarrollo socioeconómico de sus familias y comunidades.

## ESTADO DE LA CUESTIÓN



- Entrada a la feria por la terminal de ómnibus, Ciudad del Este.
- Patio de comidas de la feria.





### 3. Estado de la cuestión

Paraguay, con una población de 6.755.756 habitantes aun es un país con una ruralidad que baja, cada año, por la expansión de cultivos extensivos. Hasta el año 2015 predomina la población residente en áreas urbanas 60,5% con respecto al 39,5% de población rural. Para el año 2025 la proyección de crecimiento de la población urbana se estima que alcanzará un 64,4% y se estima que el descenso de la población rural va a alcanzar a un 35,5%<sup>3</sup>.

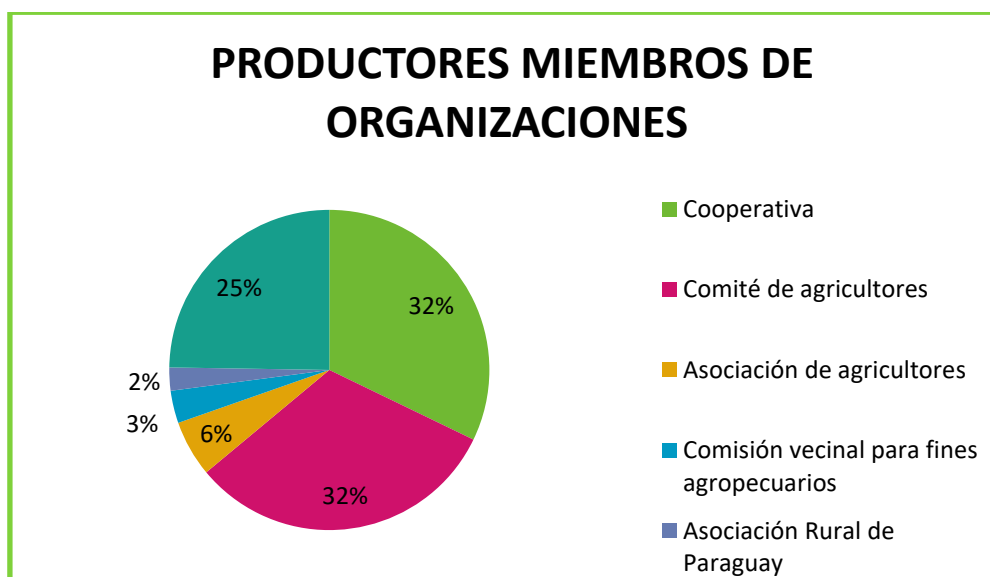
En Paraguay existen 289.649 fincas agropecuarias. De estas, 19.967 fincas se encuentran en el Departamento de Alto Paraná.

Este Departamento tiene una superficie de 14.985 Km<sup>2</sup> (1.489.500 hectáreas), está dividido en 22 distritos y ubicado en la región oriental. Cuenta con los mejores suelos para la producción agrícola. *Es el mayor productor de soja en Paraguay*<sup>4</sup>.

Se estima que la población departamental es de 801.953 habitantes (EPH, 2013). Según datos del Censo Agropecuario Nacional (CAN) del 2008, registran en el Departamento de Alto Paraná, un total de 19.967 fincas agropecuarias. Las mismas están distribuidas en 1.161.404 hectáreas y existe un total de 19.286 productores individuales.

La Contribución del Departamento de Alto Paraná a la Producción Nacional, en cuanto a superficie cultivada se estima en un total de 1.375.309 hectáreas (con 1.371.699 hectáreas de cultivos temporales y 3.610 hectáreas de cultivos permanentes)<sup>5</sup>.

**Cuadro 1: Productores Miembros de organizaciones- Datos CAN 2008.**



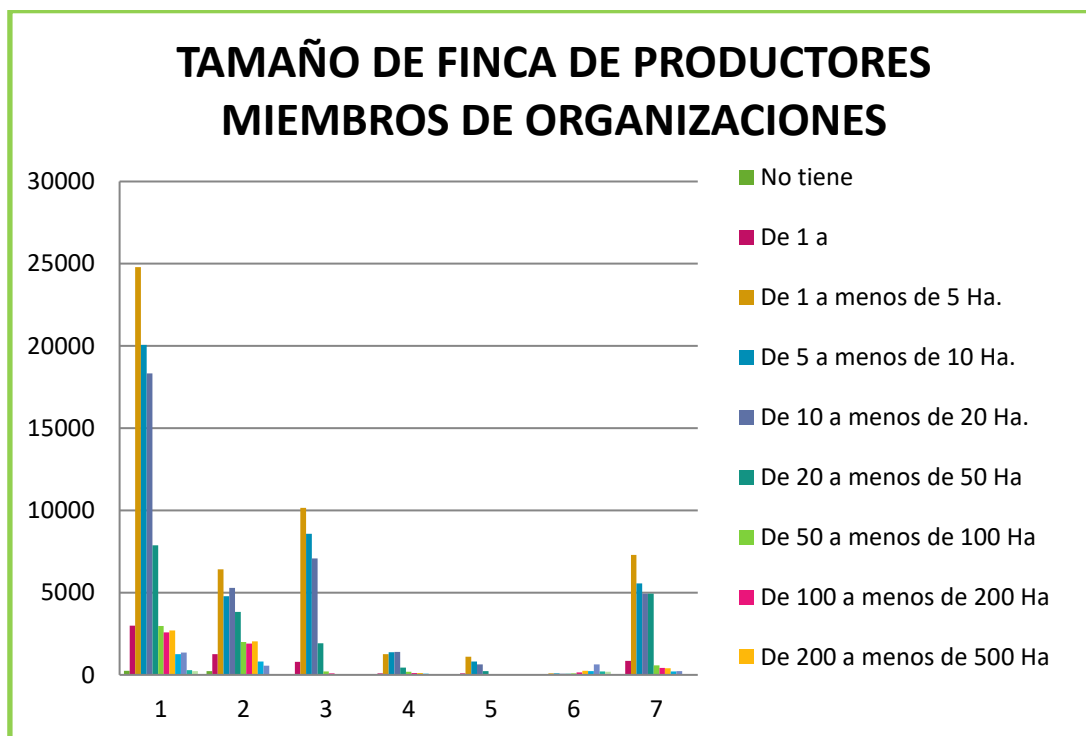
<sup>3</sup>Fuente: [Proyección de la Población, Revisión 2015](#), DGEEC. Asunción.

<sup>4</sup>Quintín Riquelme y otra. Agricultura campesina, agronegocio y migración. Pág. 30. Asunción.2015.

<sup>5</sup> MAG Ministerio de Agricultura y Ganadería, ZONIFICACION AGROECOLOGICA DE RUBROS AGROPECUARIOS DEL PARAGUAY, Pág. 16. 2014. Asunción.

Los productores asociados en Paraguay son 85.710 personas, se encuentran trabajando en Comités 28.860 y en Cooperativas 29.200 y son socios o miembros de Asociación de Productores 5.161 personas.

**Cuadro N° 2: Tamaño de finca. Datos CAN 2008.**



Según datos del CAN poseen entre 1 a 5 hectáreas las fincas de 10.148 productores asociados en Comités de Productores y 1.269 productores en Asociación de Productores, la mayor parte de los socios se encuentran en ese tamaño de lote.

La cantidad de productores individuales es de 19.286 en Alto Paraná, y los asociados de La “Central de Productores Hortigranjeros de Feriantes de Alto Paraná” (1.507 socios productores según asamblea del 2016, en 104 comités) representa el 7,87% de los productores agropecuarios individuales del Departamento.

En los últimos veinte años se verifica cómo la estructura y el desempeño del sector agropecuario siguen siendo centrales en el análisis del crecimiento del Producto Bruto Interno, de las exportaciones y empleo en el país. A pesar de la importancia y relevancia de este sector, su composición, ha atravesado por *dos realidades diametralmente diferentes. El proceso ha sido principalmente marcado (i) por el deterioro de la agricultura familiar campesina y (ii) por el fuerte impulso de la agricultura empresarial mecanizada*<sup>6</sup>.

El modelo agrícola empresarial imperante, si bien se presenta como un modelo emprendedor, próspero y generador de divisas para el País, ha dado lugar a una gran

<sup>6</sup> PLAN NACIONAL DE DESARROLLO PARAGUAY 2030, página 38. Paraguay 2014.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

concentración y renta de tierras. Al mismo tiempo, este tipo de modelo ha ido marginalizando del proceso productivo a la población rural y es altamente responsable del intensivo éxodo de esa población al área urbana en la cual, en la mayoría de los casos, tampoco encuentran un lugar de inclusión fuera de los cordones de pobreza urbanos.

De lo expuesto en el párrafo anterior resulta que los rubros alimentarios originalmente producidos por los pequeños productores del Departamento de Alto Paraná, han sido sustituidos por el avance gradual y sistemático de la producción ganadera extensiva e intensiva y la agricultura empresarial. Gran parte de esa agricultura está constituida por plantaciones de soja y cultivos relacionados tales como el trigo, maíz y girasol. Considerando la costumbre alimentaria paraguaya en la cual, la inclusión en la dieta de estos productos generados con agricultura empresarial mecanizada como soja, girasol, es casi inexistente, este cambio productivo estructural tiene como consecuencia más patente la exclusión y el deterioro en las condiciones de vida de los productores de la pequeña agricultura campesina, ya que la misma es, principalmente, productora de alimentos de autoconsumo.

Como respuesta organizativa comunitaria y transformadora, los pequeños productores agroecológicos se han ido organizando gradualmente hasta llegar a conformar, hace ya 19 años La “Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná”. El origen de la Central fue a partir de la instalación de la Feria en Ciudad del Este.

La evolución del proceso de constitución de la Central se puede visualizar en el siguiente gráfico:

**Cuadro N°3:** Evolución del proceso de constitución de la “Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná”



## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

La Feria, si bien comenzó a funcionar en un tinglado provisto por la Municipalidad, a medida que la actividad fue creciendo y con la finalidad de dar respuesta a la complejización que este crecimiento propuso, fue incorporando dos tinglados más. En ellos hay cámara frigorífica, molinos de maíz y demás equipamiento necesario para atender de manera eficaz y eficiente las tareas y controles de calidad propios de la actividad que desempeñan, incluido el Patio de Comidas Típicas. La ubicación geográfica es muy buena a nivel estratégico y comercial (se encuentra detrás de la terminal de ómnibus). Se abre al público todos los miércoles, jueves y viernes (abren los miércoles a las 14 horas y cierran los viernes a las 12 horas). Trabajan en horario continuado para ofertar productos como carne de cerdo, oveja, cabra, leche, queso, huevos, pescados, gallinas, dulces caseros, verduras y frutas. Recientemente, (año 2015) se incorporó en la Feria un Patio de comidas típicas, en el cual se elaboran a la vista del público para su consumo alimentos tradicionales producidos por las socias feriantes con productos agroecológicos procedentes de las fincas. Esta iniciativa es implementada por las mujeres.

Los feriantes constituyen un grupo conformado por 380 a 400 socios provenientes de fincas que están ubicadas en 18 de los 22 distritos que conforman el Departamento del Alto Paraná, y a la feria concurren entre 10.000 y 12.000 clientes por semana provenientes de Ciudad del Este y sus alrededores. La característica principal de estos productores es que ofrecen frutos naturales, sin agroquímicos y producidos por ellos mismos en el Departamento.

Para la difusión de la actividad cuentan con el apoyo de radios locales, televisoras y prensa escrita regional. También cada socio utiliza sus relaciones individuales, (conocidos, vecinos) para difundir el trabajo así como eventos destinados a la promoción comercial de los productos.

Actualmente, la organización se encuentra trabajando en un proceso de descentralización de la actividad con la creación de ferias locales (Distritales) que reproducen el modelo comercial de la Feria “madre” de Ciudad del Este para insertar a los hijos y nuevos socios en la comercialización directa entre productor y consumidor. Es importante destacar que, los feriantes de la Central en Ciudad del Este, no ofertan sus productos en otras ferias locales, solo venden en la Feria o a clientes que llegan a su finca para estar al tanto del sistema agroecológico de producción.

Se considera representativo de la forma de producción y comercialización agroecológica; el testimonio de Don Teodoro Galeano quien manifiesta: *“La feria es de los productores, eso quiere decir nos organizamos para producir y traer a vender. Esta organización no toma socios para decir que tiene asociados, para estar aquí se verifica si es productor y sus antecedentes como persona. Para ser socios se requiere muchas cosas el único interés no es producir, traer a vender. Se tiene en cuenta la calidad, no se aceptan especuladores”*.

..

## PROBLEMATIZACIÓN



- Patio de comidas.
- Patio de comidas – comidas típicas, venta de Dora Cabrera.



### 4. Problematicación

La creación de la Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná constituyó una primera respuesta al cuestionamiento y rebelión a la naturalización y aceptación pasiva del modelo agrícola imperante y las condiciones políticas que lo sustentan, dado que las mismas no posibilitaban superar los límites y situación negativa en que se encontraban los pequeños agricultores, situación que los conducía, vertiginosamente, al deterioro de las ya difíciles condiciones de vida que padecían.

La organización se formó por una necesidad urgente de satisfacer y garantizar la seguridad alimentaria, el arraigo de las familias y la inserción en el proceso productivo y el mercado laboral. Para esos fines identificaron como opción válida la diversificación de cultivos, modalidad que les ha permitido la provisión de alimentos, conservar la biodiversidad, minimizar los riesgos climáticos en la producción, asegurar un lugar donde vivir con la tenencia de la tierra, y obtener ingresos con la venta de lo producido en sus pequeñas fincas.

Si bien el modelo de “Producción agroecológica” se vio favorecido a través del tiempo por el interjuego de variables como: La lucha por la tierra propia, el manejo del territorio y el resurgimiento de la producción más diversificada y ligada a los patrones sociales y culturales alimentarios contando con la participación activa de la familia, la comunidad, y, (en menor medida y de forma más desarticulada), algunas contribuciones provenientes del Distrito y el Departamento, *“la baja productividad de la agricultura familiar se explica principalmente por: (i) la limitada aplicación de tecnologías mejoradas de producción y de manejo, (ii) la tenencia irregular de las tierras, (iii) la debilidad organizativa de la agricultura familiar, y (iv) la escasa infraestructura vial que impone penalidades en la adquisición de insumos y la comercialización de sus productos”*<sup>7</sup>.

Tanto las políticas que el estado presenta a través del Ministerio de Agricultura y Ganadería como propuesta para este sector y que se pueden ver con la “Zonificación Agroecológica de Rubros Agropecuarios del Paraguay” la cual muestra las potencialidades de cada zona, así como el Plan Nacional de Desarrollo, en el cual se fijan metas generales para el 2030, observamos que no se han traducido en acciones concretas dirigidas a la Central de Productores. Esta interrupción entre enunciados y acciones obstaculiza la instalación y consolidación de procesos que devenguen en la sustentabilidad de la práctica agroecológica de los pequeños productores campesinos que poseen entre 0 y 5 hectáreas. Estas políticas, siguen siendo una declaración de intenciones y, en el mejor de los casos aportes puntuales que no responden a un programa sistematizado y sistémico de apoyo a esta forma de desarrollo, lo cual incrementa los factores de riesgo de exclusión social de estos grupos.

*El MAG tiene varios proyectos con tecnología y acompañamiento técnico. Pero eso no se ejecutó con nuestras organizaciones. Nosotros decimos que trabajamos con el Ministerio de Agricultura y Ganadería pero cuando hablamos de trabajo solo queda en*

---

<sup>7</sup> PLAN NACIONAL DE DESARROLLO PARAGUAY 2030, página 38. Paraguay 2014.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

*el informe que realizan. Pero cuando nos referimos al trabajo en el campo, con tecnología e insumos, no trabajamos con el MAG<sup>8</sup>.*

La organización de la producción, y por ende la sostenibilidad del sistema de producción familiar, es el resultado de una serie de decisiones y acciones que no son solo de índole económica, sino también se basan en la cultura productiva que tiene la familia campesina asentada en un territorio y cuya reproducción, tanto orgánica como social, está determinada por el acceso a diferentes recursos tales como: El suelo, agua, cultivos, insumos, mano de obra, acceso a la tierra y otros aportes pertinentes con las características del ecosistema en que se encuentran.

Lo anteriormente expuesto nos alerta en el sentido de que lo logrado hasta el momento no garantiza la sustentabilidad y crecimiento de un sistema que, para su perpetuación y avance en el desarrollo, aún depende de variables no controlables por los productores, como por ejemplo factores climáticos que, con recursos tecnológicos, podrían ser neutralizados en su efecto negativo y de contribuciones y apoyos que se hacen efectivos desde un lugar de voluntarismo que, por lo tanto no está contemplada la oportunidad y aporte de los mismos dentro de un programa que el Estado debería tener para brindar apoyo de insumos y tecnologías de manera sistemática y pertinente a los tiempos de los procesos productivos.

Sintetizando, las contribuciones que llegan no están coordinadas en tiempo y espacio y mucho menos como aportes derivados de un proyecto de sustentabilidad y planificación para un crecimiento a mediano y largo plazo apoyado por el Estado como resultado de la implementación de alguna política pública. Alguna de las pruebas de esto es que los censos agrarios no tienen como variable identificada la cantidad de fincas agrarias agroecológicas y no hay, “bajado a terreno”, un programa estatal dirigido a este tipo de modelo de producción que contribuya a la visibilidad, valorización, fortalecimiento y formalización del mismo.

Incluso en el ámbito académico y de acciones de transferencia de tecnología parecería que este grupo quedó como “atado” al voluntarismo de sus inicios. Esto se visibiliza en el hecho de que, si bien los productores son convocados por organismos estatales y ONGs tanto a nivel nacional como internacional para relatar, explicar y dar pautas técnicas concretas acerca de cómo llevar a cabo la experiencia y el beneficio de los resultados, no reciben por esta tarea de transferencia tecnológica ningún rédito económico, ni para ellos ni para sus organizaciones.

No obstante, este modelo persiste a pesar del avance de los cultivos mecanizados, como un subsistema dentro del sistema agrícola, pese a la poca asistencia técnica del Estado en producción agroecológica.

Con respecto a la generación de valor agregado a la producción como serían la conservación en frío, elaboración de conservas, etc., los productores manifestaron que esta opción de comercialización más avanzada fue evaluada en el Consejo de Delegados y que llegaron a la conclusión de que con la falta de apoyo técnico existente, no podrían dar respuesta favorable a los requerimientos de cantidad, calidad y continuidad que la inserción de este modelo de comercialización de lo producido requiere. Por lo tanto, decidieron continuar, al menos por el momento, vendiendo lo que la chacra produce sin

---

<sup>8</sup>Entrevista a Luis Rojas, Ciudad del Este. Febrero 2016.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

la intervención de ningún proceso de elaboración más que el que se realiza para la elaboración de comidas autóctonas para la venta en el Patio de Comidas.

*“Somos una familia de 5 hermanos, mis padres tienen 10 hectáreas, dentro de ese terreno estamos asentados; el lote nos da nuestros padres, que vamos rotando según la disponibilidad de suelo; produzco la gallina, el chancito y sus alimentos. Estamos a 50 kilómetros de aquí. Ocupo aproximadamente una hectárea y media ya con mi casa y lugar de producción”<sup>9</sup>.*

*“Vine con Mama y papa a la feria hace 18 años, primero vendí mandarina, cuando se creó la feria era época de frutas y traje eso. Mama formo con otras amigas su comité y trajo chanchito y empezó a cocinar y yo ofrecía gallina casera, sigo con eso (trabajo de la madre) haciendo borí, caldo de gallina, tallarín de gallina y pollo frito; y después me dividí con mama. Mamá quedo con la venta de comidas hechas con cerdo y yo con las comidas hechas de gallinas. Me siento satisfecha con la vida misma, con la oportunidad de trabajar en casa y en la feria”<sup>10</sup>.*

---

<sup>9</sup> Entrevista Catalina Aquino. Distrito de Yguazú, Nueva Esperanza. Comité san Blas. Nov. 2015.

<sup>10</sup> Ídem, Catalina Aquino.



#### 4.1 Descripción del problema

*La problematización del estado de la cuestión en función de la experiencia objeto de este estudio nos propone, como prioritarios, los siguientes problemas en función del mantenimiento y reproducción del sistema formulado por los pequeños productores agroecológicos:*

**(i) Falta de políticas focalizadas al sector y de resolución respecto a la tenencia legal de las tierras.**

Los feriantes tienen fincas de un tamaño de 0 a 5 hectáreas promedio, ubicadas en una zona fértil con elevados costos inmobiliarios y no cuentan con **propuestas políticas ni presupuesto para atender las necesidades y desarrollar las potencialidades de las actividades de las familias en sus fincas. En muchos casos, tampoco han podido acceder a la formalización de la tenencia de las tierras a partir de la titulación de las mismas debido a que no pueden cubrir el costo que dicha titulación demanda.**

A las organizaciones campesinas que reclaman el derecho a la tierra, a la producción y servicios básicos muchas veces se las presenta como “retardatarias del progreso”; y cuando reciben apoyo no se trabaja en el abordaje de asistencia al pequeño productor dentro de una coordinación institucional a nivel Estatal, Departamental, de Municipios y ONGs. *Con la expansión del agronegocio y la agricultura empresarial mecanizada, se producen otros hechos que presionan a la agricultura campesina hacia su debilitamiento: escasa preocupación del Estado por la agricultura campesina; baja cobertura y descoordinación de las políticas públicas existentes para el sector*<sup>11</sup>.

Los pequeños productores manifiestan la falta de apoyo técnico, tecnológico e insumos para el sector. *“A parte de tener infraestructura se tiene que tener conocimiento técnico. Porque a veces tengo que perder para poder ganar. Cuando viene variedad de semillas nuevas experimento en mi chacra para ver su adaptabilidad. Lastimosamente aquí en Paraguay no producimos nada de semilla, ni siquiera semilla de coratú (hinojo) que sale solo en la chacra. No existe producción nacional de semillas. Por eso hemos hecho feria de semilla de manera que pueda mantenerse las variedades que se adaptan en nuestro medio”*<sup>12</sup>.

*“La tecnología se tiene a través de autogestión para combatir los embates climáticos. Cada uno nos auto gestionamos según nuestras posibilidades para instalar media sombra, sistema de riego y no tenemos para controlar mediante viveros los efectos de la lluvia, para eso nos ponemos a la disposición de Dios.*

*Tengo 9 hijos, en mi familia todos están crecidos, el menor tiene 21 años. No tienen tierra mis hijos. Salieron a buscar sus recursos, se dedican a otra cosa. Estamos con familias sin tierra y cuido la tierra que tengo para usar mis hijos cuando necesiten más adelante. La producción en chacra no da respuesta, no cubre a las necesidades básicas*

---

<sup>11</sup> Debate, revista digital. Quintín Riquelme. Quintín Riquelme (quintin@cde.org.py) Sociólogo, investigador del Centro de Documentación y Estudios (CDE). Pág 23. 05/2014. Asunción.

<sup>12</sup> Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

*que ahora está basado en tecnología de punta a punta; así también nos absorbe toda la vida moderna, esto no se paga el costo con la chacra, solo da para comer*<sup>13</sup>.

### **(ii) Modelo producción imperante disociado de las necesidades de las familias rurales.**

El agronegocio es un modelo de producción ajeno y separado de la cultura productiva de los campesinos paraguayos. En este modelo, no se contempla la necesidad de la seguridad y soberanía alimentaria de la población campesina y se generan graves consecuencias sociales, económicas y ambientales que afectan negativamente a la población rural en general: Disminución de la producción de alimentos; menor oferta de empleo; contaminación del agua, del suelo y del aire; deforestación; aumento de las enfermedades como hipertensión, afecciones respiratorias, de la piel y estomacales, entre otras.

En la siguiente descripción, Janaina Stronzake, del Movimiento de Trabajadores Sin Tierra (MST) Brasil manifiesta “El agronegocio es una agricultura sin campesinos. Prácticamente las únicas personas que viven en las tierras en Brasil estos días son los guardias de seguridad que son responsables de la propiedad (los trabajadores viven en las afueras y marginados de la propiedad). Los inversionistas de los agronegocios ven la tierra como una máquina que produce ganancias, sin importar lo que se produzca, y para ser utilizado hasta que se agote. Sus decisiones no toman en cuenta a las personas que necesitan y que viven de la tierra”<sup>14</sup>.

### **(iii) Desvalorización y exclusión del pequeño productor rural.**

*“El concepto que se tiene es que el campesino es ignorante, sucio; y hay un problema cultural de rechazo a la actividad de pequeño productor. Entonces para mentalizar a la familia para apreciar el trabajo de chacra hablamos de que esto es una empresa familiar, una pequeña empresa familiar”*<sup>15</sup>.

La transición hacia la agroecología tuvo y tiene sentido desde los puntos de vista socioeconómico, cultural y político. Los pequeños agricultores de Alto Paraná han estado, en su gran mayoría, excluidos por el desarrollo orientado hacia las exportaciones.

La agroecología no solamente les proporciona a los agricultores una fuente saludable y constante de alimentos para sus familias, sino una alternativa de obtención de ingresos y apoyo en el arraigo de sus familias al vender parte de lo producido en mercados locales y regionales

---

<sup>13</sup> Entrevista Luis López, Ciudad del Este. Febrero 2016.

<sup>14</sup>Stronzake Janaina, Movimiento de Trabajadores Sin Tierra (MST) Brasil, Pág. 13 Perspectiva de la Agroecología. 2013.

<sup>15</sup>Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

### **(iv) Necesidad de apoyo técnico y financiero para dar valor agregado a lo producido.**

El lugar en el cual se encuentran instalada la Feria, se caracteriza por ser un mercado con gran movimiento económico y fronterizo; sirve como un espacio en el cual los productores y consumidores se conectan, establecen relaciones y se benefician mutuamente. Representa un modelo con un patrón variable de consumo (con productos sanos y frescos), lo cual contribuye a fortalecer la demanda de productos agroecológicos y tiene como potencial aún no desarrollado la posibilidad de incluir exitosamente la comercialización de productos con valor agregado como conservación de productos frescos en frío envasados al vacío, conservas, frutos disecados, etc.

*“Con esto hacemos que el dinero para alimentos no vaya a quedarse en Argentina y Brasil, y hacer circular el dinero en nuestro país para que haya desarrollo. Eso no hace el gobierno y no hace porque la mayoría de los políticos y/o gobernantes necesitan que la gente este mal para seguir utilizándoles. Porque si posees animales, estas con familia, chacra, quehaceres, ingresos propios, con autosustento, autogestión en el momento que hay autodesarrollo eso permite tener autoridad moral sin depender de los políticos. En el momento que hay desarrollo, arraigo, autogestión no se puede manipular a la gente. No conviene aparentemente al gobierno, porque no sale de aquí ningún porcentaje y aporte que va al gobierno. Si le conviene al estado, porque si algún feriante se enferma no va a pedir al Intendente, ni a nadie para curarse, pues tiene un ingreso semanal con su actividad”<sup>16</sup>.*

---

<sup>16</sup>Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

(v) **Necesidad de fortalecer y apoyar el sistema de producción y comercialización logrado.**

**Cuadro N° 4:** Fincas con huerta<sup>17</sup>

|                                       | Cantidad de fincas con huerta | Fincas con huerta familiar | Fincas con huerta comercial | Superficie (ha) huerta comercial |
|---------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| <b>PARAGUAY 2008</b>                  | <b>160.479</b>                | <b>158.455</b>             | <b>5.596</b>                | <b>3.865</b>                     |
| Tamaño de finca                       |                               |                            |                             |                                  |
| <b>No tiene</b>                       | 237                           | 237                        |                             |                                  |
| <b>Menos de 1 Ha</b>                  | 7.538                         | 7.169                      | 693                         | 186                              |
| <b>De 1 a menos de 5 Ha</b>           | 57.368                        | 56.556                     | 2.155                       | 1.065                            |
| <b>De 5 a menos de 10 Ha.</b>         | 38.362                        | 37.899                     | 1.353                       | 914                              |
| <b>De 10 a menos de 20 Ha.</b>        | 33.597                        | 33.304                     | 1.037                       | 966                              |
| <b>De 20 a menos de 50 Ha.</b>        | 13.666                        | 13.595                     | 276                         | 361                              |
| <b>ALTO PARANA</b>                    | 10.668                        | 10.576                     | 263                         | 152                              |
| <b>%Socios Central en Alto Paraná</b> | 14,9%                         | 14,9%                      |                             |                                  |

La información del cuadro anterior demuestra que en los censos no se incorporó una variable que permita identificar y cuantificar la existencia de fincas con huerta agroecológica.

Es así que la existencia de la feria con la organización de la Central constituye un espacio de transición, un espacio intermedio entre la exclusión y la inclusión social. Este espacio se encuentra amenazado en su sostenibilidad y avance por una conducta ambivalente de las instituciones del Estado que no están registrando en su justa dimensión la importancia de este movimiento hasta el punto de quitarles visibilidad en las encuestas y no planificar el crecimiento del subsistema agroecológico familiar y comunitario dentro del sistema agrario como herramienta de lucha contra la pobreza, exclusión social, deterioro ambiental, y empobrecimiento social.

<sup>17</sup> Fuente datos del Censo Agropecuario Nacional, 2008. Volumen 1, Pág. 65. San Lorenzo 2009.

## 4.2 Interrogantes específicos planteados a los productores

### — ¿Cuál es el contexto histórico de la experiencia? Como fueron evolucionando?

*“La idea surgió en varios encuentros de capacitación con los dirigentes distritales que CIPAE inició 4 años antes en el Centro Diocesano; recibimos capacitación desde 1993 a 1997 como dirigentes; concurrió un dirigente por cada sector, como San Cristóbal, Tabapy, Naranjal, Ñacunday, Yguazú, Itakyry, Minga Porá, Iruña. Allí en conversaciones vimos la necesidad de donde tener un lugar de venta. Así entre conversaciones y cursos los amigos fuimos analizando la necesidad de un lugar de venta porque en el mercado de abasto no entramos, es bajo el precio de los productos y a veces no cobramos. Y luego con los compañeros fuimos contactándonos algunos con la gobernación y otros con la municipalidad, eso empezó y fue creciendo en los años 93, 94, 95 y 96 entre capacitaciones”<sup>18</sup>.*

*“La oportunidad que tenemos es resultado de luchas en el año 1993 y allí decidimos vender directamente sin intermediarios. Muchos ya vendían a través de intermediarios; después del 97 se pudo concretar la idea y empezó la feria, estuvimos 23 comités, 7 distritos y después de 3 meses de venta en la avenida Don Carlos Barreto Sarubi nos ofreció mudarnos aquí con el 1er tinglado. Así empezó.*

*“Soy uno de los protagonistas de esta actividad, nuestro rubro productivo era algodón en los años 70 – 80 hasta el 95 algodón era rentable, con bonanza, buen ingreso, estábamos muy bien. Y vino el algodón mediante, la variedad de la semilla Deltapai con problema de la plaga picudo, eso termino todo; estuvimos con crisis económica, con manifestaciones campesinas por todo lado, descontento del pequeño productor. Los líderes hablamos de eso con las autoridades - Municipio y Gobernación - y vimos la posibilidad de realizar ferias de autoconsumo ya que el algodón no era la alternativa. Nació la feria, vino la gente con pocos productos, se realizó en la avenida de Ciudad de Este y la gente consumidora empezó a manifestar su necesidad de productos no tradicionales, entonces anote lo que necesitaban, fuimos a buscar semilla, aquí en Paraguay no hay semilla, eran todos importados y hablamos de ello con la firma ORTEC de Brasil para la provisión de insumos. También vimos la necesidad de cómo plantar, no teníamos experiencia, apoyo crediticio y técnica de producción; la mayoría de los feriantes eran de asentamientos y el gobierno no se intereso para apoyar a nuestro sector.*

*Hubo un proceso, primero la necesidad de los consumidores, segundo la necesidad de diversificar para mejorar el ingreso”<sup>19</sup>.*

---

<sup>18</sup>Entrevista a Luis Rojas, Ciudad del Este. Febrero 2016.

<sup>19</sup> Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

*“Aquí no se asocia personas se asocia Distritos que tiene las Asociaciones y/Coordinadoras Distritales agrupados de los comités productores/as y estos vienen como delegados por Distritos, que integran esta Asociación.*

*Se contó en el inicio con 8 distritos participantes en el primer día de la feria, tuvimos colaboración del MAG y Gobernación para identificar los comités de las organizaciones del Departamento que participarían en la feria. Fue difícil al principio; había como 250 socios que participaban en la feria”<sup>20</sup>.*

*“Se inició nuestra actividad con el Gobernador Carlos Barreto, el Ing. Cipriano Mendoza como Secretario de Agricultura de la Gobernación de Alto Paraná, Juan Franco funcionario de la Gobernación y el Intendente Juan Carlos Barreto Sarubi, son las autoridades que idearon la formación de la feria de productores”<sup>21</sup>.*

*“La primera feria fue el 14 de febrero de 1.997 en Ciudad del Este, hizo la convocatoria las instituciones públicas como Caballería, IBR, Gobernación y Municipalidad. Fuimos a remolque con los vehículos de estas instituciones”<sup>22</sup>.*

### — ¿Cómo se delimita en la región el universo entendido como agroecología?

Se identifica como acción importante la instalación en la región del sistema productivo agroecológico. Se inicia en principio mediante la participación de los Dirigentes en la lucha por tenencia de la tierra; se instala como forma de resistencia el trabajo en la conservación del suelo y producción agroecológica, *del mismo modo se destaca:*

- *La falta de solución en este tiempo de la tenencia de tierra en el Departamento de Alto Paraná donde están asentados.*
- *La defensa del modelo agroecológico, diversificado como producción de alimentos.*
- *La importancia de la resistencia de productores campesinos al modelo de cultivo extensivo, extractivo y expulsor de comunidades, personas y estilos de vida.*
- *La promoción en la feria de la producción local, regional y departamental.*
- *Se resalta el sacrificio, la lucha y el trabajo de los pequeños productores en sistemas agroecológicos<sup>23</sup>.*

*La lucha por la tierra y el espacio continúa, las comunidades están desapareciendo por la expansión de la soja. En el camino se encuentran viejas comunidades, escuelas e iglesias viejas. En Juan León Mallorquín, por ejemplo, es grave ver cómo arrasa con las comunidades el cultivo de soja. No se aplica la ley de protección en cultivos, no hay control de la aplicación de insecticidas. No se observa la acción del Estado en la ejecución de políticas socioambientales y no pueden cultivar productos de autoconsumo por el impacto que tendría sobre ellos las fumigaciones que se realizan en los cultivos*

<sup>20</sup> Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

<sup>21</sup> Conversatorio con Productores, Presidente de la Central de Productores Agroecológico de Alto Paraná Señor Narciso Guerrero, Noviembre 2015. Ciudad del Este. Paraguay.

<sup>22</sup> Entrevista a Luis Rojas, Ciudad del Este. Enero 2016.

<sup>23</sup> Conversatorio con Productores, Central de Productores Agroecológico de Alto Paraná, Noviembre 2015. Ciudad del Este. Paraguay.

*extensivos. O sea, no respetan las comunidades, y los cultivos de alimentos. Los campesinos manifiestan la falta de protección<sup>24</sup>.*

### — **¿Cómo la idea de la agroecología fue poco a poco colocada en práctica desde la interacción agricultores/campesinos/indígenas y las organizaciones de asesoría?**

*“No se hace una investigación del porqué no se quiere trabajar, los paraguayos somos humanos libres y la actividad que realizamos tiene que tener resultado económico positivo para seguir adelante, si no da resultado se resiste para seguir, salir adelante y luego se busca otra alternativa de trabajo. Podemos hacer de todo, hacemos muchas cosas como paraguayo para ganar un poco más, podemos ser mecánicos, chofer, albañil y otro. Cuando encontramos lo que nos conviene realizamos todo tipo de producto, solo hacemos y plantamos algunos productos cuando hay necesidad para complementar. Tiene que ser surtido el negocio de manera a cubrir las necesidades del cliente<sup>25</sup>”*

*“Es el resultado de búsqueda ante la necesidad de ingreso de sobrevivir con nuestra familia en nuestra casa; nos dieron la oportunidad de trabajo, en un trabajo sin intermediario, se probó y funciono y sigue funcionando.*

*Estamos las mujeres con el proceso de producir alimento, cosechamos y sembramos; y agregamos valor agregado con los alimentos; con este trabajo somos empleados y patronos a la vez. Conseguimos la confianza de la gente, para que sigan consumiendo nuestro producto; aquí estamos rodeados de competidores, estamos ente supermercados, mercado y varios negocios”<sup>26</sup>.*

Los testimonios recogidos resaltan el potencial organizativo, de crecimiento y de mejoramiento de la calidad productiva. Se habla de inclusión de los géneros en todos los ámbitos, del significado social de la familia, la cultura de la comunidad, la valoración del trabajo campesino y la rejerarquización del mismo. Esta rejerarquización, que impacta en el incremento de la autoestima al ir incorporando la identidad de feriantes, disminuye también la exclusión a partir del aumento de participación en distintas redes sociales. Es así que observamos la existencia y gradual consolidación de vínculos de cooperación y asociación entre diversos actores de la comunidad participantes de la gesta, mantenimiento y crecimiento de la experiencia.

### — **¿De qué manera las organizaciones apoyan el trabajo con la agroecología?**

*“Esta organización tiene la visión y el objetivo de poder avanzar en todos los aspectos, teniendo en cuenta las necesidades de los pequeños productores e inculcando a los productores de la importancia de la feria. Tiene interés de recibir ganancia de su*

---

<sup>24</sup>Conversatorio con Productores, Presidente de la Central de Productores Agroecológico de Alto Paraná, Noviembre 2015. Ciudad del Este. Paraguay.

<sup>25</sup>Ídem, conversatorio.

<sup>26</sup>Entrevista Catalina Aquino. Distrito de Yguazú, Nueva Esperanza. Comité San Blas. Nov. 2015.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

*sacrificio (producción) en forma directa sin intermediarios (comercialización). Ahora hay variedades de productos hortícolas, granos, carnes, de todo.*

*La oportunidad que tenemos es resultado de luchas en el año 1993 y allí decidimos vender directamente sin intermediarios. Muchos ya vendían a través de intermediarios; después del 97 se pudo concretar la idea y empezó la feria, estuvimos 23 comités, 7 distritos y después de 3 meses de venta en la avenida Don Carlos Barreto Sarubi nos ofreció mudarnos aquí con el 1er tinglado. Así empezó.*

*Tenemos historia de muchas luchas, tuvimos 77 ocupaciones dentro de la dictadura, ganamos esa poca tierra mediante la lucha es la tierra que tenemos. Alto Paraná tiene luchas de encarcelamientos, muerte; accedimos a la tierra no mediante un plan de reforma agraria, nos vimos obligados a la ocupación y luego la resistencia con la producción”<sup>27</sup>.*

*“En tiempo del Presidente Fernando Lugo tuvimos el peor desalojo, persecución y encarcelamiento. Estuvimos en ocupación de tierra para nuestros hijos en Minga Porá, 7 organizaciones, más de 600 presos con la lucha, todos son hijos y dirigentes de feriantes; quemaron los cultivos, comieron los animales, la gente se refugió en escuelas y capillas, igual entraron a llevar preso”<sup>28</sup>.*

*“En Ytakyry, la policía le pateo a una señora embarazada y perdió su hijo. En Chino cué comieron las gallinas, chancos. Lugo con su discurso de compañero de campesinos y jóvenes, mentira fue el peor. Tenemos entre nuestras luchas 70 a 80 ocupaciones, estuve por eso en la cárcel. Minga Porá tiene 13 mil hectárea de eso 1.500 hectáreas estamos los paraguayos, el resto con extranjeros”<sup>29</sup>.*

*“Incluye 18 distritos, más de 1.507 productores al 2016 y 104 comités; los socios creemos que la producción de alimentos es muy importante, hay poco apoyo del gobierno central, los que tenemos es bajo nuestra gestión. Estamos como dirigentes y trabajamos como nosotros creemos que podemos salir adelante, con reglamos establecidos. A veces las financieras llaman para decirle si el, es el patrón, somos de la Comisión Directiva con 8 miembros con el Consejo de Delegados Distritales, se reúnen cada 2 meses. No cobran por ser directivos, lo hacen en detrimento del trabajo para su familia.*

*Hay mucha disciplina, con reglas claras mediante Reglamento interno, un Tribunal de Disciplina y Conducta y un Tribunal de Cuentas.*

---

<sup>27</sup> Conversatorio con Productores, Presidente de la Central de Productores Agroecológico de Alto Paraná, Noviembre 2015. Ciudad del Este. Paraguay.

<sup>28</sup> Conversatorio, Luis López, Secretario de la Comisión Directiva.

<sup>29</sup> Conversatorio con Productores, Central de Productores Agroecológico de Alto Paraná, Noviembre 2015. Ciudad del Este. Paraguay.



## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

*Se tiene 2 grandes cámaras frigoríficas que obtuvimos como aporte del Gobierno e Itaipú; 2 molinos de maíz de CIPAE. Y los aportes de cada stant es de Gs. 10.000 por feriantes que pagan son 380 a 400 socios por semana ”<sup>30</sup>.*

### — ¿Cómo la experiencia impacta los agroecosistema (familiares o comunitarios) en términos de resiliencia, autonomía (técnico-económica, sociopolítica) y productividad?

*“Como vivimos la experiencia, bueno cada uno realiza en forma individual, tengo tres hijos varones, mi esposa y yo. Mi chacra total de dos hectáreas y media; y la huerta se encuentra instalada en una hectárea de tierra, con sistema de riego. Tengo 22 a 25 variedades de productos cultivados, y eso le convierte en una huerta comercial, casi no se vende en la casa, si cuando invitamos a los clientes de aquí (feria Ciudad del Este) que van a ver como se produce, la calidad y el sistema de producción que es natural, de fincas de productores que traen a vender aquí”<sup>31</sup>.*

Esta experiencia ha sido descrita como la resiliencia socio-ecológica que está compuesta de capacidad de amortiguación, auto-organización y la habilidad de construir capacidades para el aprendizaje y la adaptación<sup>32</sup>.

*“La organización está consolidada, por la característica, los procedimientos, por el proceso social, político y ambiental, todos los socios tienen la misma responsabilidades; tiene que saber el socio que es dueño y protagonista de todos los quehaceres, si hace bien va a disfrutar del fruto de su esfuerzo. En 19 años se echó a muchos socios por tocar ingresos de aportes de socios; en muchas partes. Por diferentes motivos se toma en cuenta para las determinaciones en expulsar a los socios en base a los artículos del estatutos”<sup>33</sup>.*

*“Una organización para tener condición y posibilidad de sobrevivencia durante mucho tiempo tiene que tener base. La base refiere a muchos aspectos económico y social. Económico porque es una necesidad, porque sin condición económica es difícil movilizarse y el otro aspecto es tener bien reglamentado, articulado y trabajar por la conciencia de la gente que integra la asociación. Todos los asociados tienen que sentirse dueños y protagonistas. Dueños porque llevamos adelante la feria que es de los productores y protagonista en todos los quehaceres, movimientos avances que hacemos y si erramos lo hacemos todo y si acertamos todos somos responsables; entonces el resultado cualquiera sea es de todos, si hay que corregir se corrige. Lo más importante para eso todos los asociados deben saber de todas las cosas, si uno explica la acción que se está realizando, gestionando, la gente entiende y acompaña lo que se hace. Se evita duda y desconfianza”<sup>34</sup>.*

---

<sup>30</sup> Conversatorio con Productores, Presidente de la Central de Productores Agroecológico de Alto Paraná, Noviembre 2015. Ciudad del Este. Paraguay.

<sup>31</sup>Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

<sup>32</sup>Folke, C., et al., *Resilience Thinking: Integrating Resilience, Adaptability and Transformability*. Ecology and Society, 2010.

<sup>33</sup>Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

<sup>34</sup>Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

*“La feria se abre a partir de las 14 horas los días miércoles hasta viernes al medio día. Y lo que resta de mercaderías se dona a la penitenciaría, seminario, comedor de centro de salud. Normalmente sobra la mercadería, no hay acuerdo escrito. La semana pasada sobro mucha mercadería y se donó todo, económicamente a veces se pierde. Gana la institución, pero económicamente no conviene y para hacer la producción se necesita mucho trabajo, mucha inversión. Nos quedamos bien con ellos, pero no económicamente. Este movimiento que tenemos beneficia a muchos asociados y negocios adyacentes como pescaderías”<sup>35</sup>.*

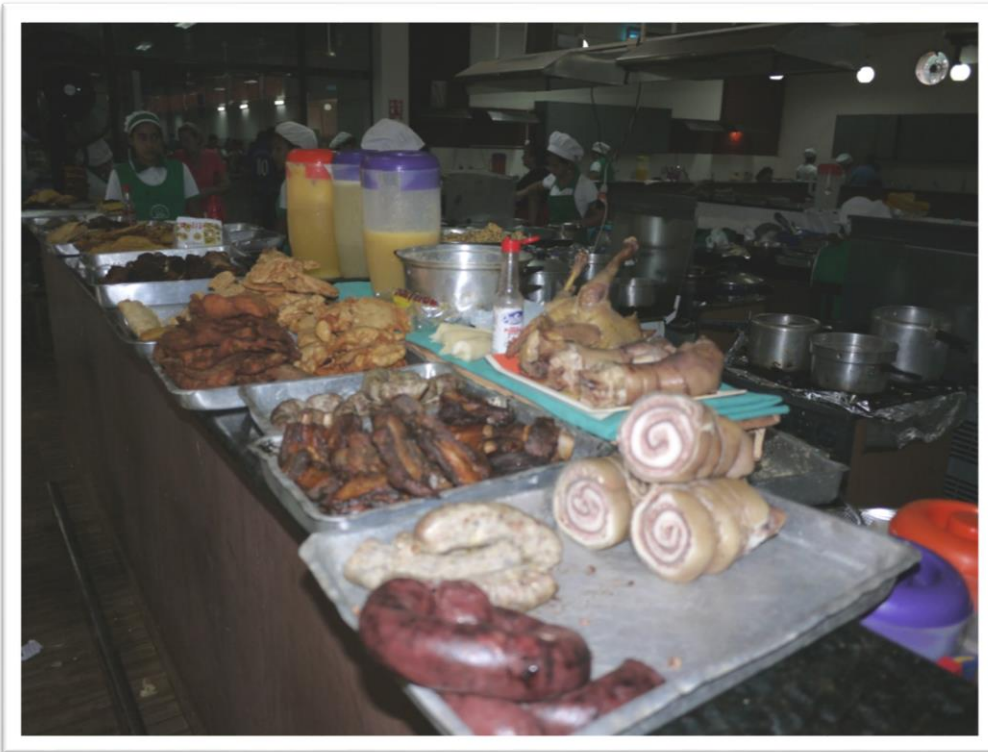
---

<sup>35</sup>Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

## OBJETIVOS



— Patio de comidas, comidas típicas.



### 5. Objetivos

#### 5.1 Objetivo general

El estudio de caso tiene como objetivo producir evidencias que permitan demostrar ventajas o la superioridad de la agroecología en relación a otros sistemas de manejo de los agro ecosistemas (familiares o comunitarios).

El estudio tiene también el papel de estimular procesos colectivos que avancen en la concepción sobre agroecología y exploren diferentes dimensiones de la trayectoria de la experiencia estudiada y de las metodologías de sistematización de los conocimientos generados a partir de las mismas.

#### 5.2 Objetivos específicos

1. Identificación de un caso existente en Paraguay que demuestre los beneficios de las prácticas agroecológicas en el desarrollo socioeconómico y medio ambiental de un grupo de pequeños productores en estado de pobreza.
2. Análisis de los factores que han contribuido a la adopción y utilización de sistemas de producción agroecológica y autogestión en la comercialización de la producción
3. Evaluación de los resultados obtenidos a nivel de calidad de rubros producidos, desarrollo de nuevos mercados, asociacionismo y aportes al fortalecimiento socioeconómicos a la comunidad.

## MARCO TEÓRICO



→ Hortalizas y granos frescos en la feria.



### 6. Marco Teórico

El marco teórico utilizado en esta investigación se basa fundamentalmente desde un enfoque sistémico, en los siguientes ejes: Agroecología, agricultura familiar, y la combinación entre liderazgo comunitario y transformador y resiliencia comunitaria. La articulación de estos ejes como principales variables en el trabajo realizado nos dan la posibilidad de implementar una evaluación integral que trasciende el aspecto socioeconómico coyuntural para contextualizar la experiencia en una línea histórica y política que aporta elementos que pueden ser utilizados, no solo para la consolidación y réplica del modelo, sino para entender el proceso cultural del que procede y hacia el cual se dirige el fenómeno de cambio estudiado.

Los **sistemas** son “conjuntos de elementos en interacción”<sup>36</sup>; son conjuntos de elementos que guardan estrechas relaciones entre sí, que mantienen al sistema directa o indirectamente unido de modo más o menos estable y cuyo comportamiento global persigue, normalmente, algún tipo de objetivo<sup>37</sup>.

Se toma en cuenta también en ciertos niveles de análisis el modelo ecológico de Bronfenbrenner<sup>38</sup> del que se extraen los siguientes conceptos:

- Microsistema: corresponde al patrón de actividades, roles y relaciones interpersonales que la persona en desarrollo experimenta en un entorno determinado en el que participa.
- Mesosistema: comprende las interrelaciones de dos o más entornos (microsistemas) en los que la persona en desarrollo participa (por ejemplo, para un niño, las relaciones entre el hogar, la escuela y el grupo de amigos del barrio; para un adulto, entre la familia, el trabajo y la vida social).
- Exosistema: se refiere a los propios entornos (uno o más) en los que la persona en desarrollo no está incluida directamente, pero en los que se producen hechos que afectan a lo que ocurre en los entornos en los que la persona sí está incluida (para el niño, podría ser el lugar de trabajo de los padres, el trabajo del hermano mayor, el círculo de amigos de los padres, las propuestas del Comité local de productores, etc.).
- Macrosistema: se refiere a las condiciones sociales, culturales y estructurales que determinan en cada cultura los rasgos generales de las instituciones, los contextos, etc. en los que se desarrolla la persona y los individuos de su sociedad. Lo constituye los valores propios de una cultura, costumbres, etc.

La **agricultura familiar** es la que tiene como uso prioritario la fuerza de trabajo familiar para la producción agrícola, forestal pesquera y pastoril a partir de diferentes agrosistemas. Se realiza con un acceso limitado a recursos tales como la tierra y el

<sup>36</sup> Teoría General de los Sistemas, página 23. Ludwig Von Bertalanffy.

<sup>37</sup><http://www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/03/frprinci.htm>.

<sup>38</sup>Bronfenbrenner, U. (1979). The ecology of human development. Edición en castellano en La ecología del desarrollo humano, Barcelona: Paidós, 1987.

capital y constituye una estrategia de supervivencia y de generación de ingresos cuando se articula con la inclusión de parte de lo producido al mercado.

Tanto en países en desarrollo como en países desarrollados, la agricultura familiar es la forma predominante de agricultura en la producción de alimentos.

*“La **agroecología** es la ciencia que estudia la estructura y función de los agroecosistemas desde el punto de vista de sus relaciones ecológicas y culturales. En su dimensión política la agroecología es considerada como un instrumento de cambio social, por lo que deja de ser un fin en sí misma, para convertirse en una estrategia para alcanzar ese bien mayor, cual es el de la transformación de las sociedades no sólo rurales sino también urbanas”<sup>39</sup>.*

El objetivo de la producción con el enfoque agroecológico es optimizar las relaciones de producción del agroecosistema. *“Se busca armonizar producción y conservación. Es un proceso gradual que toma varios años. Las primeras acciones estarán encaminadas a lograr una mayor diversificación de los predios agrícolas, disminución de insumos externos y costosos, mayor reciclaje de nutrientes y una mayor equidad entre todas aquellas personas que participan del proceso productivo”<sup>40</sup>.*

La **agricultura agroecológica familiar** como sistema; resulta ser una estrategia de vida en la medida que se consolida mediante la gestión de las fincas familiares en forma sostenible. Esto posibilita que las personas involucradas consigan autogestionar la economía familiar a partir de lo que producen, no sólo a nivel de subsistencia sino también de generación de ingresos resultantes de la venta del excedente de la producción en el mercado. Esto es, haciendo de su finca el centro mismo de desarrollo, (generación de ingresos y abastecimiento de la familia) Los beneficios de la implementación de este modelo productivo se extiende también a variables tales como la conservación de suelo, la asociatividad, la consolidación de las organizaciones en que participan, el fortalecimiento de los vínculos comunitarios, la cultura y el arraigo.

El liderazgo comunitario se basa en una concepción participativa del trabajo comunitario. Una comunidad participativa reconoce a cada uno de sus miembros la posibilidad de expresar sus puntos de vista y que los mismos sean tomados en cuenta a la hora de tomar decisiones.

*Cuando este **liderazgo comunitario** se produce en circunstancias caracterizadas por la participación es que puede calificarse como **transformador**, ya que este tipo de liderazgo es definido por la presencia de un fuerte componente socioafectivo, por el despliegue de energía de trabajo, no solo por parte de los líderes sino por todos los integrantes de los grupos. La identificación de **un grupo de liderazgo transformador** se da en la medida que desarrollen sólidos vínculos con los demás miembros de la comunidad quienes a su vez le corresponden con simpatía y respeto. Se da en estos casos, además , un rescate de la conciencia histórica en el sentido de que consideran que las historia de una comunidad y la de un país son importantes, al igual que la identidad social y la memoria colectiva (M. Montero 2002).*

---

<sup>39</sup>Agricultura Familiar Agroecológica Campesina en la Comunidad Andina, Pág. 8, Mayo 2011.Peru.

<sup>40</sup>J. Restrepo /D. Angel S. / M. Prager. Agroecología. Pág 10, Colombia. 2000

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

*En estos grupos se dan procesos de reflexión y preocupación por las contradicciones políticas, sociales y las injusticias rechazando cualquier forma de autoritarismo.*

*En cuanto a la resiliencia comunitaria, se trata de una concepción latinoamericana desarrollada teóricamente por E. Néstor Suárez Ojeda (2001), a partir de observar que cada desastre o calamidad que sufre una comunidad, que produce dolor y pérdida de vidas y recursos, muchas veces genera un efecto movilizador de las capacidades solidarias que permiten reparar los daños y seguir adelante.*

Lo anterior, permitió establecer los pilares de la resiliencia comunitaria: autoestima colectiva, que involucra la satisfacción por la pertenencia a la propia comunidad; identidad cultural, constituida por el proceso interactivo que a lo largo del desarrollo implica la incorporación de costumbres, valores, giros idiomáticos, danzas, canciones, etcétera, proporcionando la sensación de pertenencia; humor social, consistente en la capacidad de encontrar la comedia en la propia tragedia para poder superarla; honestidad estatal, como contrapartida de la corrupción que desgasta los vínculos sociales; solidaridad, fruto de un lazo social sólido que resume los otros pilares.

En lo que se refiere al sistema agrícola, **la resiliencia** “*se refiere a la capacidad que posee un sistema agrícola de reducir la sensibilidad hacia los factores de estrés y las perturbaciones, a tiempo de mantener su productividad, su capacidad para la auto organización, para aprender y adaptarse al cambio*”<sup>41</sup>.

En el estudio de este caso concebido como sistema productivo, para entender integralmente todas las variables que lo constituyen, se utilizan los conceptos anteriormente expuestos; por la aplicabilidad a la totalidad y diversidad de variables intervinientes en este medio de vida de los productores. Esto incluye no sólo el sistema agroecológico implementado, sino también las dinámicas que se dan, fuera de la finca para mantener los ingresos; ya sea ante el avance del contrabando en ciertas épocas, como frente a otras coyunturas sociopolíticas que frecuentemente se hallan estrechamente interrelacionadas.

---

<sup>41</sup>Johanna Jacob y otros, La contribución de la producción del cacao orgánico a la resiliencia socio-ecológica en el contexto del cambio climático en el Alto Beni. Bolivia



## METODOLOGÍA



- Hierbas medicinales en la feria.
- Queso Paraguay, espacio de venta de Don Mariano Ojeda de Tabapy.



### 7. Metodología

Se trata de una investigación aplicada en la que se realizó un estudio de tipo exploratorio-descriptivo, la que se llevará a cabo triangulando metodologías cualitativas y datos cuantitativos obtenidos de fuentes secundarias. Los instrumentos y las técnicas para la recolección de datos son variados, cualitativos y cuantitativos (Hernández Sampieri, Fernández Collado & Baptista Lucio, 2006). La organización del trabajo se realizó con la implementación de tres etapas principales: Preparación y organización del estudio de caso; trabajo de campo; y sistematización y redacción del documento final. La recopilación de información se desarrolló en base a entrevistas abiertas y semidirigidas, observación participante, historias de vida, grupos de discusión y el diálogo informal con los hombres y las mujeres (jóvenes y adultos) y consulta de fuentes secundarias

#### Población y Muestra

Los sujetos que constituyeron la población objeto de esta investigación son productores agroecológicos feriantes y consumidores de los productos ofrecidos a la venta en esa feria.

La muestra fue intencionalmente seleccionada, según las características anteriormente expuestas.

Se tomó en cuenta el muestreo teórico, es decir el proceso de recolección de datos para generar teoría, durante el cual se recogen y a la vez se codifican y se analizan datos, para ir elaborando una teoría que emerge simultáneamente (Glaser & Strauss, 1967).

#### Instrumentos y técnicas a administrar

Como ya se expuso, las técnicas e instrumentos fueron variados, algunos cualitativos y otros cuantitativos, para evaluar la eventual convergencia de los datos obtenidos (Creswell, 1994).

Las estrategias cuantitativas implican relevar datos sobre las siguientes variables: edad, género, nivel socioeconómico, satisfacción/insatisfacción con la actividad, nivel promedio de ingresos derivados de la práctica de la actividad, superficie de las fincas, encuestas entre otras.

Entre las técnicas cualitativas se utilizó la entrevista (individual y/o colectiva), el conversatorio y la observación de campo, tomando en consideración las características del medio ambiente y marco social en los que los feriantes y usuarios reciben y ofrecen servicios. Se buscó obtener información sencilla, útil, con la participación de todas las personas involucradas en la solución de los problemas que afectan a la feria agroecológica y la organización de productores a fin de identificar *los beneficios que la apropiación de sistemas productivos agroecológicos aportan a los pequeños productores en el desarrollo socioeconómico de sus familias y comunidades*. Se

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

estructuraron los datos recogidos en las entrevistas y reuniones que brindaron una descripción general del productor y organización - trayectoria, las prácticas destacadas del productor – competencias, cómo se pueden aprender - desarrollar estas prácticas/competencias – productor/líder, percepción de los usuarios del sistema y las lecciones aprendidas.

En la observación de campo se trató de diferenciar el objeto inmediato del objeto dinámico. Semióticamente es diferenciar producción de reconocimiento, para ello es necesario que se produzca un *desfase* (Verón, 1998), que permita identificar el mecanismo de cambio puesto en juego y el efecto logrado. En la observación dirigida hacia los feriantes mientras realizaban su tarea, se pudieron identificar mecanismos de cambio que pone en juego durante el desempeño de la misma con el usuario del servicio

Esta triangulación de datos primarios -cualitativa y cuantitativa- se complementará con el análisis de los procesos específicos y particulares que fueron sucediendo en la implementación del modelo agroecológico en las familias, en las comunidades y las organizaciones; lo que nos permitió revalorizar los elementos que existen en la instalación e impacto positivo de esta experiencia

La información obtenida de fuentes secundarias (Censo agrícola, Encuesta de hogares, Censo de población y vivienda) contribuyó a aportar los datos requeridos para visibilizar los beneficios de las prácticas agroecológicas en el desarrollo socioeconómico y medio ambiental de un grupo de pequeños productores inicialmente en estado de extrema pobreza y exclusión así como los factores que han contribuido a la adopción y utilización de sistemas de producción agroecológica como medio para la constitución de redes sociales e inicio de un proceso transformador tendiente a la inclusión y desarrollo.

## JUSTIFICACIÓN



- Hortalizas frescas en la feria; abajo el espacio de venta con Doña Clementina Ramírez de Minga Guazú.



### 8. Justificación

La agricultura en su globalidad tiene potencial para hacer un aporte significativo a la solución de los grandes problemas de seguridad alimentaria.

La experiencia de producción agroecológica de la Asociación de Feriantes de Alto Paraná, cuyos líderes vienen de formar parte de organizaciones en lucha por la tierra, como organización, reivindican el derecho natural de todos para el acceso a la tierra y promueven la producción agroecológica como respuesta a la necesidad de generar alimentos e ingresos para sus familias dentro de un mercado competitivo como es el de la frontera con Brasil y Argentina.

La capacidad de gestión organizativa y comunitaria de sus líderes, con la constitución de la Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná, ha generado con sus integrantes, la formación y consolidación de un modelo paradigmático de organización comunitaria transformadora. Algunos hechos y procesos que demuestran esto son:

- La gestión productiva agroecológica ha requerido el involucramiento de sus líderes en políticas públicas para gestionar políticas de protección a la producción y control de productos. La zona fronteriza es sensible a las políticas cambiarias de los países vecinos, favorece al contrabando en detrimento de los productos básicos producidos en Paraguay, en especial tomates, hortalizas y frutas en general. Miembros de la Central de Feriantes han acompañado a los organismos estatales para la aplicación de leyes de protección sanitaria, control de evasión impositiva y otros delitos.
- La consolidación organizativa es un proceso circular que inicia y termina en los comités de base. Podríamos definirlo como un sistema abierto, con un alto grado de interacción e intercambio con otros sistemas y un eficaz proceso de retroalimentación a cada uno de los elementos que lo conforman. Los comités forman las coordinadoras o Asociaciones distritales y a su vez, estas conforman la Central de Feriantes a partir de la incorporación de los representantes enviados desde los distritos. Las informaciones, gestiones, capacitaciones y análisis se realizan en todas los niveles que conforman el círculo organizativo: Comités. Distritos y Central de feriantes, es decir vuelven a cada elemento del sistema. *“Para los Representantes Distritales su participación es obligatoria en las reuniones, de manera a llevar la información a su distrito. Aquí se reúne el Consejo de Delegados, y la Unión distrital en donde están los representantes de los comités y en las comunidades la reunión de comité. Mi comité tiene 17 socios y se llama “Comité Triunfo Zonal 1”. En Triunfo nuestra comunidad, existe una Asociación de Zonal 1, tiene 4 Comités con la que se formó la asociación<sup>42</sup>”.*
- La gestión comercial en la feria la realizan los líderes/socios. Desde la tarea para la instalación, mantenimiento y acondicionamiento del lugar hasta la administración de recursos inmobiliarios, maquinarias, seguridad y atención a los clientes.

---

<sup>42</sup> Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. Noviembre 2015.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

- La adecuación de los servicios y productos al mercado competitivo y exigente en calidad, variedad y paladar<sup>43</sup>. Ofrecen productos seguros (venden realmente lo que dicen que es, *agroecológico*). El precio es equitativo tanto para el cliente como para el productor. Realizan una certificación social como productos agroecológicos, con fertilización y control de plagas natural; y sus clientes son invitados a visitar sus fincas para verificar el estado de sus chacras y/o lugar de producción.
- El aporte de los productores en la región a nivel comunitario se verifica por la autosuficiencia para generar recursos económicos, ambientales y sociales. La sustentabilidad y protección ambiental resultan de una práctica que contempla la conservación y recuperación del suelo y fuentes de agua, con unidades productivas agroecológicas. En lo social es importante destacar el rescate cultural, la promoción del arraigo y de la capacitación universitaria y técnica de los jóvenes hijos de socios así como las donaciones de productos hortícolas de la feria a grupos vulnerables y entidades proveedoras de servicio público como el hospital, hogar de abrigo para niños, y otros.
- La generación de propuestas de manera positiva a los gobiernos municipales, departamentales y estatales, (dejando de lado la vulnerabilidad derivada de situaciones en las que se encuentran en muchas ocasiones), hacen legítimos sus reclamos en defensa y promoción del enfoque agroecológico como sistema.

---

<sup>43</sup>Ciudad del Este y alrededores cuenta con miembros de diversos orígenes como de brasileños, árabes, hindúes, alemanes, holandeses, entre otros.

## RESULTADO DE LA INVESTIGACIÓN



→ Salón de venta de la central de feriantes.



## 9. Resultado de la investigación

### 9.1 Identificado el caso existente en Paraguay que demuestra los beneficios de las prácticas agroecológicas en el desarrollo socioeconómico y medio ambiental de un grupo de pequeños productores en estado de pobreza.

La “Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná”, ubicada en la Región Oriental del Paraguay, Departamento de Alto Paraná, en el distrito de Ciudad del Este y en la que participan y que cuenta con los mejores suelos del País para la producción agrícola. Fue creada en el año 1.997 (hace 19 años); según consta en Escritura Pública N° 138, Personería Jurídica N° 297/97. Cuenta según registro de asamblea 2016 con 1.507 socios y forman parte de 104 comités distribuidos en 18 de los 22 distritos del Departamento.

*Los beneficios de las prácticas agroecológicas en el desarrollo socioeconómico y medio ambiental con la comercialización en la “Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná”, se demuestra con los siguientes datos:*

- ↪ La cantidad de feriantes en el Centro de Comercialización es de 380 a 400 productores/as por semana.
- ↪ La actividad constituye una fuente de trabajo para 4.800 personas; estimando que cada uno de los integrantes de la asociación posee una familia compuesta por al menos tres miembros.
- ↪ Se da la producción de rubros agrícolas tradicionales y adecuados a la cultura alimentaria regional.
- ↪ El uso prioritario de fuerza de trabajo es la familia. La experiencia integra de manera transversal el tema género. En las fincas familiares la forma de distribución de las tareas, están definidas como tareas de hombres y mujeres y son complementarios tanto en los trabajos como en los beneficios.
- ↪ La creación e inclusión del Patio de Comidas Tradicionales con productos de la feria durante la realización de la misma, es una actividad que fue fundamentalmente gestionada y es manejada por mujeres.
- ↪ Familias auto sostenibles en provisión de alimentos, con obtención de recursos extra para pago de servicios básicos y de salubridad.
- ↪ Conservación de semillas de autoconsumo y para comercializar, adaptada a la región.



## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

- Uso de insumos técnicos mediante tecnologías conservacionistas para el suelo y sanos para el consumo humano.
- Incremento del arraigo de la población campesina en zonas rurales productoras de alimentos para consumo local.
- Brinda productos sanos y de calidad a los consumidores, quienes manifiestan elevado índice de satisfacción por el servicio (Ver anexo 4).

### **9.2 Análisis de los factores que contribuyen a la adopción y utilización de sistemas de producción agroecológica.**

- La necesidad de producción para generar ingreso para las familias.
- Requerimientos coyunturales en procesos de desarrollo social dinámico que requieren una organización social formada y adaptada a brindar respuestas a los cambios que propone la realidad.
- Necesidad de un desarrollo equitativo y participativo, sostenible, holístico, ecológicamente viable y socialmente justo que es posibilitado en el marco de la organización social derivada de la implementación de este sistema
- Mercado con consumidores concienciados para adquirir productos alimenticios, frescos y sin agrotóxicos para el consumo familiar.
- Condiciones de suelos aptos para la producción agropecuaria y forestal.
- Espacio de comercialización ubicado en lugar estratégico que posibilita el acceso de 10.000 a 12.000 consumidores semanales.
- Actividad que legitima el acceso a la tierra como forma de garantizar un lugar donde producir , vivir y construir un proyecto de vida

*“Según el Señor Luis Rojas como socio de la Central de Productores identifica tres claves para sobrevivir como productor agroecológico durante 19 años.*

*1er Clave: Reunión constante en el distrito, cada Comité en su distrito se reúne y un Consejo de Delegado que se reúne cada 60 días donde se presenta toda la información y se distribuye, es una estructura que tiene ramificaciones en todos los distritos.*

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

*2do Clave: En cada distrito con los asociados se aportan con una cooperación para mantenimiento; llevan esos recursos, un pequeño aporte para mantener la Asociación en especial la central de feriantes donde se debe pagar por el mantenimiento de local, costos de reuniones, tramites y otros gastos, para eso cada uno paga un pequeño arancel para mantener toda la estructura.*

*3er Clave: Para los asociados es la posibilidad de vender en la feria lo que produce en su chacra todo el año”<sup>44</sup>.*

### **9.3 Evaluados los resultados obtenidos a nivel de calidad de rubros producidos, desarrollo de nuevos mercados y aportes socioeconómicos a la comunidad.**

- La buena calidad de productos ofrecidos da lugar a la concurrencia de un promedio de 10 a 12 mil consumidores que asisten por semana a la feria. Esto genera un ingreso de 400.000.000 a 500.000.000 de Gs. (84.459 Dólares Americanos) semanales. La feria, con un promedio de 380 a 400 productores que realizan venta directa a los consumidores de lo producido en sus fincas, genera un ingreso mensual aproximado de 4.054.000 dólares americanos<sup>45</sup>.
- Los productos perecederos sobrantes de la oferta semanal en la feria son donados, Los beneficiarios son el seminario, la casa de niños, el hospital y otros sectores vulnerables.
- La producción de productos agroecológicos de calidad y con precio justo brinda acceso de alimentos de calidad a los consumidores los que manifestaron un alto grado de satisfacción en relación al servicio
- La venta de alimentos en el patio de comidas, elaborados por las mujeres de los feriantes y con productos provenientes de sus fincas y otros insumos locales contribuyen a la promoción de la comida tradicional paraguaya. Dado que la ubicación de la Feria está en una zona limítrofe, la elaboración de las comidas típicas a la vista del público, con altas condiciones de higiene observables constituyen a este espacio como una alternativa de elección para aquellos que quieren saborear o conocer la comida típica paraguaya.
- La valoración del trabajo campesino y comunitario que posibilita la proyección de los mismos a obtener valor agregado de lo producido a través de la elaboración de los productos, ya sea en las comidas que se ofrecen en el patio como una incipiente elaboración de dulces, harina de maíz y otros comestibles.
- Incremento de la autoestima y resiliencia con la incorporación de la identidad de feriantes. Esto se da tanto en los hombres como en las mujeres y jóvenes participantes de la experiencia que se han integrado a la organización, producción y comercialización.

---

<sup>44</sup>Entrevista a Luis Rojas, Ciudad del Este. Enero 2016.

<sup>45</sup>Datos proveídos por la “Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná” en base a estimaciones de ingreso al mes de noviembre 2015.

9.4 Determinantes de la adopción de sistemas agroecológicos en la producción agropecuaria<sup>46</sup>

Cuadro N° 4: Adopción de sistemas agroecológicos

| Tipo de determinantes  | Factores   |
|------------------------|--|
| <b>Físicos</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Disponibilidad y/o acceso a la tierras</li> <li>→ Temperatura</li> <li>→ Lluvia, provisión de agua</li> <li>→ Condiciones del suelo</li> </ul>  |
| <b>Biológicos</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Plagas de insectos y enemigos naturales</li> <li>→ Población de malezas</li> <li>→ Enfermedades de plantas y animales</li> <li>→ Ecosistema del suelo</li> <li>→ Riqueza natural vegetal</li> <li>→ Patrones de cultivo</li> <li>→ Rotación de cultivos</li> </ul>          |
| <b>Socioeconómicos</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Densidad poblacional</li> <li>→ Organización social</li> <li>→ Espacio de comercialización</li> <li>→ Económicos (precios, mercado, crédito, capital)</li> <li>→ Asistencia técnica</li> <li>→ Implementos de cultivos</li> <li>→ Disponibilidad de mano de obra</li> </ul> |
| <b>Culturales</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Fortalecimiento de conocimientos tradicionales y arraigo</li> <li>→ Creencias</li> <li>→ Acontecimientos históricos</li> <li>→ Ideología</li> <li>→ Principios de género (aspectos)</li> </ul>  |

<sup>46</sup>En base al análisis de J. Restrepo /D. Angel S. / M. Prager. Agroecología. Pág 33, Colombia. 2000

9.5 Factores en la adopción de sistemas agroecológicos

**Cuadro N° 5: Factores en la adopción de sistemas agroecológicos en la producción agropecuaria<sup>47</sup>**

| Factores Económicos  | Caracteres Estructurales  | Necesidades Económicas Externas   | Factores Operacionales Internos  | Aceptación Personal  |
|--|---|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mercado regional.</li> <li>• Precio.</li> <li>• Calidad productos</li> <li>• Variedad de productos</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenencia de la tierra</li> <li>• Espacio de comercialización.</li> <li>• Provisión de agua</li> <li>• Abastecimiento de energía</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mercados</li> <li>• Comunicaciones</li> <li>• Disponibilidad de crédito.</li> <li>• Insumos.</li> <li>• Herramientas.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamaño del predio.</li> <li>• Disponibilidad de mano de obra.</li> <li>• Organización comunitaria.</li> <li>• Conocimientos tradicionales.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preferencias Personales.</li> <li>• Conocimientos tradicionales.</li> </ul> |

**Cuadro N° 6: Factores en la adopción de sistemas agroecológicos en la producción agropecuaria<sup>48</sup>**

| Factores Disponibilidad de tierras   | Caracteres Estructurales  | Necesidades Económicas Externas   | Factores Operacionales Internos   | Aceptación Personal  |
|--|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clima</li> <li>• Suelo</li> <li>• Biológicos</li> <li>• Organización social</li> <li>• Económicos</li> <li>• Asistencia técnica</li> <li>• Implementos de cultivo</li> <li>• Espacio de comercialización</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenencia de la tierra</li> <li>• Provisión de agua</li> <li>• Abastecimiento de energía</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mercados</li> <li>• Comunicaciones</li> <li>• Disponibilidad de crédito.</li> <li>• Insumos.</li> <li>• Herramientas.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamaño del predio.</li> <li>• Disponibilidad de mano de obra.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preferencias Personales.</li> <li>• Conocimientos tradicionales.</li> </ul> |

<sup>47</sup>Elaboración propia en base a J. Restrepo /D. Angel S. / M. Prager. Agroecología., Colombia. 2000.

<sup>48</sup>Elaboración propia en base a J. Restrepo /D. Angel S. / M. Prager. Agroecología., Colombia. 2000.

**9.6 Los hallazgos de las acciones identificadas para los beneficios socioeconómicos y ambientales por el uso del enfoque agroecológico en unidades productivas del Paraguay.**

**Cuadro N° 6: Hallazgos de las acciones**

| Los hallazgos de las acciones identificadas para los beneficios socioeconómicos y ambientales por el uso del enfoque agroecológico en unidades productivas del Paraguay . |  |
|---|--|
| <b>Trayectoria</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Organizaciones campesinas<sup>49</sup>.</li> <li>→ Ocupaciones de tierra.</li> <li>→ Caída del mercado del algodón.</li> <li>→ Puesta en juego de factores de resiliencia que posibilitan capacidad de reorganizarse y de construir sus propias estructuras internas en donde se integran organizaciones de base y agricultura de familiar.</li> <li>→ Consolidación Organizativa.</li> </ul> |
| <b>Competencias</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Conocimiento tradicional productivo.</li> <li>→ Adecuación al mercado competitivo.</li> <li>→ Gestión operativa Comercial.</li> <li>→ Capacidad de negociación.</li> <li>→ Autoanálisis de la gestión organizativa.</li> <li>→ Reglamentación de la gestión organizativa y comercial.</li> <li>→ Autofortalecimiento en microempresas.</li> </ul>   |
| <b>Desarrollo de competencias</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Proyección de futuro productivo positivo.</li> <li>→ Crean y apuestan por el trabajo que realizan.</li> <li>→ Capacidad de negociación ante cambios climáticos y</li> </ul>   |

<sup>49</sup>Las organizaciones campesinas, también llamadas organizaciones locales, comunitarias, rurales son agrupaciones de base, formales o informales, voluntarias, democráticas, cuyo fin primario es promover los objetivos económicos o sociales de sus miembros. Independientemente de su situación jurídica o grado de formalización se caracterizan por ser grupos de personas que tienen por lo menos un objetivo común. Actúan conjuntamente ante las autoridades locales asociadas a la idea del desarrollo “de abajo hacia arriba” y constituyen mecanismos para la obtención de créditos, insumos, capacitación y otros servicios promoviendo el bienestar de sus miembros.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

coyunturas políticas.

- Fortalecimiento de las relaciones familiares y capacidad productiva.
- Generación de propuestas políticas de apoyo al sector productivo y organizativo.
- Generación y apoyo de proyectos económicos en beneficio de los socios ante OG y ONGs.
- Apoyo a la Capacitación en fincas y conferencias de los líderes a centros de enseñanza técnica y universitaria sobre manejo agroecológico y organizativo.
- Desarrollo de la identidad como feriantes.
- Desarrollo de presentación, conservación y comercialización de productos agroecológicos.
- Desarrollo de Marketing.
- Promoción de ferias productivas locales.
- Adecuación de insumos (semillas) a la capacidad ecológica de la región.

### **Lecciones aprendidas**

- La importancia de la resistencia de productores campesinos de Alto Paraná al modelo de cultivo extensivo, extractivo y expulsor de comunidades, personas y estilos de vida.
- La incorporación de la familia; mujeres y jóvenes al trabajo productivo, desarrollo de valor agregado y comercial.
- La generación de propuestas de desarrollo al Estado ante la falta de aplicación de políticas productivas.
- La búsqueda de control y corrección de transgresiones en la organización a través de sanciones educativas.
- Identidad definida y visión clara de las circunstancias– Les ha permitido generar respuestas a las situaciones difíciles.
- La enseñanza y concienciación a socios y familiares para interpretar las cosas y/o situaciones de tal manera que les ayude crecer en vez de someterse pasivamente a la adversidad.

**9.7 El impacto de las acciones identificadas con los beneficios socioeconómicos y ambientales por el uso del enfoque agroecológico en unidades productivas del Paraguay.**

**Cuadro 7:** El impacto de las acciones

| El impacto de las acciones identificadas con los beneficios socioeconómicos y ambientales por el uso del enfoque agroecológico en unidades productivas del Paraguay. |  |
|--|--|
| <b>Desarrollo socioeconómico y ambiental</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Generación directa de empleos agrícolas en 18 distritos.</li> <li>→ Liderazgos de miembros de organizaciones campesinas en gestión social, económica y ambiental.</li> <li>→ Espacio de incidencia de las organizaciones a nivel local, regional y nacional para la reorientación de políticas y programas agrícolas.</li> <li>→ El acceso a la tierra les asegura un lugar donde vivir.</li> <li>→ Provisión de alimentos a los miembros de las familias en unidades productivas.</li> <li>→ Resistencia a la producción extractiva y expansiva.</li> <li>→ Protección ambiental, social, territorial y de saberes.</li> </ul> |
| <b>Sistema de producción</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ La agroecología como agente generador de beneficios sociales, económicos y ambientales a las formas de vida en el ámbito rural y urbano en Alto Paraná.</li> <li>→ Diversificación de cultivos.</li> <li>→ Rotación de cultivos.</li> <li>→ Conservación de la biodiversidad</li> <li>→ Conservación de semillas.</li> </ul>  |
| <b>Comercialización agroecológica</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Precio y calidad de productos en beneficio de los consumidores.</li> <li>→ Promoción de productos agropecuarios de pequeños</li> </ul>  |

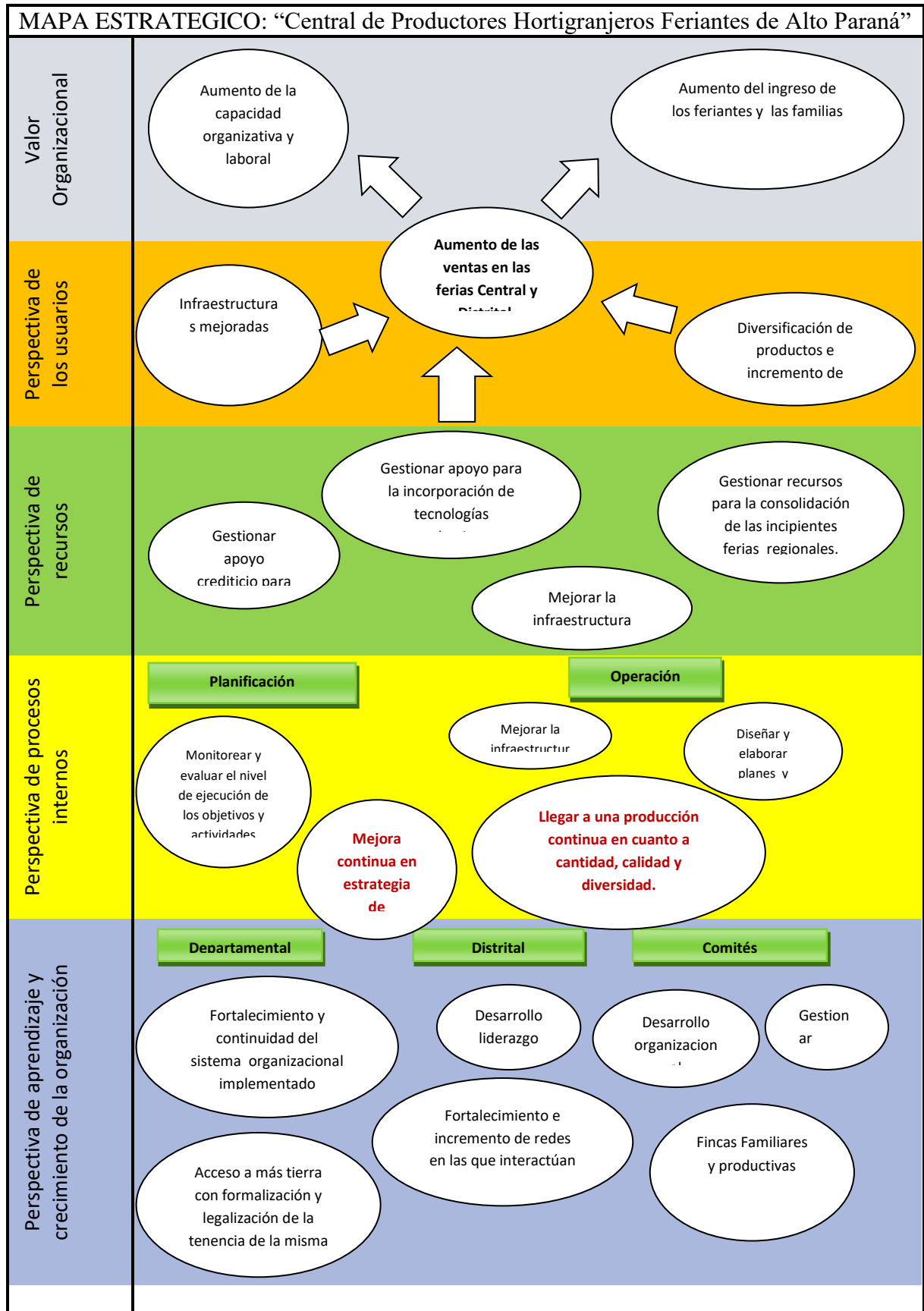
## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
|                                   | <p>productores del Departamento.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Explotación de un nicho de mercado de productos sanos.</li><li>→ Promoción de alimentos tradicionales con insumos agroecológicos.</li></ul>   |
| <b>Replicabilidad del Sistema</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>→ La Experiencia de la “Central de Productores Hortigranjeros Feriantes de Alto Paraná” en unidades productivas como modelo de desarrollo está probada con 19 años de trabajo y persistencia lo que lo convierte en un modelo paradigmático factible de ser replicado para beneficio de otras comunidades.</li></ul>   |
| <b>Cambio</b>                     | <ul style="list-style-type: none"><li>→ La experiencia puede verse como la <i>rebelión de un fragmento</i> del discurso hegemónico que propone la agricultura empresarial y la ganadería extensiva e intensiva.</li></ul> <p>La trilogía que conforman el liderazgo comunitario, junto con el compromiso y la participación contribuyen a explicar la resiliencia, resistencia, actividad y carácter político de la comunidad que se une y crea redes. Habla, a la vez, da su poder para generar desde las bases cambios en defensa de su cultura y su País.</p> |



**PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS**

**Cuadro 8.** Mapa estratégico de intervención.



## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

El cuadro anterior, respondiendo a una mirada sistémica de la actividad y las demandas tanto explícitas como implícitas que surgieron del diálogo con los productores, nos permite identificar claramente la necesidad de acciones en distintos niveles. Estos distintos niveles de estrategia tendrían un impacto que, desde el modelo ecológico propuesto por Bronfenbrenner<sup>50</sup> podría sintetizarse de la siguiente manera:

- **A nivel de macrosistema:** Tendría como impacto una mayor influencia y posibilidad de presencia en el diseño y reclamo de ejecución de políticas destinadas al fortalecimiento de la actividad.
- **A nivel de exosistema:** Se verían fortalecidos los niveles organizacionales internos y el peso de la Asociación en la red de instituciones con las cuales están conectados.
- **A nivel de microsistema:** Se incrementaría el nivel de inclusión social y rédito económico de las familias que participan de la actividad.

---

<sup>50</sup>Bronfenbrenner, U. (1979). The ecology of human development. Edición en castellano en La ecología del desarrollo humano, Barcelona: Paidós, 1987.

## SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES



→ Don Teodoro Galeano en su finca. Foto de la Red Rural.



## 10.Sugerencias y recomendaciones de trabajo

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Transferencia tecnológica</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rescatar el código de ética de la Central como modelo normativo en la formación de futuras asociaciones</li> <li>→ Incorporar costo a las conferencias y seminarios que los feriantes dictan a pedido de organismos del estado, universidades y ONGs que trabajan en el área así como las visitas de finca para aprendizaje sobre experiencia agroecológica de los líderes. El tiempo es costo, el trabajo implica tiempo en la producción.</li> </ul>  |
| <p><b>Económico</b></p>                 | <p><b>Valor Agregado:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Promover la capacitación de los jóvenes para que puedan realizar trabajos que brinden valor agregado a la producción.</li> <li>→ Desarrollar valor agregado a los productos mediante envasados para venta de productos frescos congelados (hortalizas, verduras y frutas).</li> <li>→ Incorporar valor agregado con la venta en bandejas de verduras procesadas para ensaladas y sopas de verduras</li> <li>→ Incorporar valor agregado con el secado de hortalizas y frutas, ejemplos tomates, bananas, etc</li> </ul> <p>Obtener recursos financieros para la ejecución de las actividades anteriormente mencionadas.</p> |

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

|   |   |
|---|---|
| <b>Fortalecimiento de la Organización</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>→ Brindar apoyo al proyecto de instalación de ferias locales que están comenzando a implementar.</li><li>→ Capacitación en temas identificados como necesidad por los propios participantes con perspectivas de género.</li></ul> |
|---|---|

### GLOSARIO DE TÉRMINOS.

- **Agricultura Familiar Agroecológica** Campesina es aquella agricultura que se caracteriza por utilizar principalmente mano de obra familiar; tiene una marcada dependencia por los bienes y servicios que le provee el entorno natural (ecológico) y su propio agroecosistema; trabaja a una escala de producción pequeña y altamente diversificada; desarrolla tecnologías propias y adaptadas a su condición ecológica, social y cultural; propicia justicia social y equidad; y, está inmersa en la dinámica de desarrollo de su comunidad y región
- **Agricultura familiar:** La agricultura familiar es la que tiene como uso prioritario la fuerza de trabajo familiar, con acceso limitado a recursos de tierra y capital así como uso de múltiples estrategias de supervivencia y de generación de ingresos.
- **Agroecología:** la agroecología es la ciencia que estudia la estructura y función de los agroecosistemas desde el punto de vista de sus relaciones ecológicas y culturales. En su dimensión política la agroecología es considerada como un instrumento de cambio social, por lo que deja de ser un fin en sí misma, para convertirse en una estrategia para alcanzar ese bien mayor, cual es el de la transformación de las sociedades no sólo rurales sino también urbanas.
- **Buenas prácticas agrícolas:** buenas prácticas son las formas o métodos específicos que utilizan los empresarios para hacer frente a situaciones complejas referidas al desempeño de su empresa, logrando obtener resultados valiosos.
- **Enfoque agroecológico:** el enfoque agroecológico en unidades productivas comprende las relaciones existentes en el agroecosistema entre los diferentes componentes y de esta manera analizar de una manera integral el proceso productivo.
- **La auto-organización** se refiere a la capacidad del sistema de reorganizarse luego de una perturbación y de construir sus propias estructuras internas.
- **Organizaciones campesinas:** también llamadas organizaciones locales, comunitarias, rurales son agrupaciones de base, formales o informales, voluntarias, democráticas, cuyo fin primario es promover los objetivos económicos o sociales de sus miembros. Independientemente de su situación jurídica o grado de formalización se caracterizan por ser grupos de personas que tienen por lo menos un objetivo común. Actúan conjuntamente ante las autoridades locales asociadas a la idea del desarrollo “de abajo hacia arriba” y constituyen mecanismos para la obtención de créditos, insumos, capacitación y otros servicios promoviendo el bienestar de sus miembros.
- **Resiliencia:** la resiliencia se refiere a la capacidad que posee un sistema agrícola de reducir la sensibilidad hacia los factores de estrés y las perturbaciones, a

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

tiempo de mantener su productividad, su capacidad para la auto-organización, para aprender y adaptarse al cambio.

- **Sistemas:** los sistemas como conjuntos de elementos que guardan estrechas relaciones entre sí, que mantienen al sistema directo o indirectamente unido de modo más o menos estable y cuyo comportamiento global persigue, normalmente, algún tipo de objetivo.
  
- **Sistema Productivo:** El sistema productivo es la forma en la que se organiza la actividad económica de una sociedad, la producción de bienes y servicios y la distribución entre sus miembros. Es el conjunto de elementos materiales y conceptuales que realizan la transformación de la información en base al conocimiento tecnológico y tecnologías apropiadas, conocimiento de gestión y de datos sobre la situación del naturaleza y formas de producción.

### Bibliografía

- Agroecología y Desarrollo Endógeno Sustentable para vivir bien: 25 años de la experiencia de Agruco. Cochabamba, Bolivia 2011.
- Agroecología. WhyHunger. Stronzake Janaina, Movimiento de Trabajadores Sin Tierra (MST) Brasil, Pág. 13 Perspectiva de la Agroecología. 2016.  
<https://www.whyhunger.org/images/agro/agro-2-spanish.pdf>.
- Altervida. Capacitación en producción orgánica y agroecológica, seguridad alimentaria y acceso a mercados diferenciados dirigido a técnicos y técnicas del sector productivo. Asunción, Paraguay 2014.
- Análisis del comportamiento de rubros agrícolas. Asunción: MAG. Riquelme, Quintín y Vera, Elsy (2013).
- Análisis del sistema tributario en el Paraguay y potencial de recaudación. Proyecto Alianza Ciudadana para la Transparencia y el Desarrollo Paraguayo. DECIDAMOS. Asunción 2011.
- Arnold Marcelo Ph.D. y Francisco Osorio, M.A. Introducción a los Conceptos Básicos de la Teoría General de Sistemas. Departamento de Antropología. Universidad de Chile. <http://www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/03/frprinci.htm>
- Asociación Ecología, Tecnología y Cultura en los Andes, por encargo de la Fundación ILEIA. LEISA Revista de Agroecología. Edición especial. Ocho estudios de caso. Lima 18, Perú.
- Bronfenbrenner, U. (1979). The ecology of human development. Cambridge: Harvard University Press (existe edición en castellano en La ecología del desarrollo humano, Barcelona: Paidós, 1987).
- Bertalanffy Ludwig Von. Teoría General de los Sistemas. 2003.  
<http://suang.com.ar/web/wp-content/uploads/2009/07/tgsbertalanffy.pdf> .
- C.I.P. (2012) Informe de comercio exterior del Paraguay – [www.cip.org.py](http://www.cip.org.py)
- Cámara Paraguaya de Exportadores y Comercializadores de Cereales y Oleaginosas – CAPECO– (2013), Área de siembra, producción y rendimiento.  
[www.capeco.org.py](http://www.capeco.org.py)
- Centro de Estudios Judiciales. Demandas Judiciales. Asunción, Paraguay 2014.
- El mercado local como relacionamiento de actores sociales: una propuesta desde la Agroecología, 2006 <http://biblioteca.redrural.org.py>.
- FAO (2012) El estado actual de la agricultura y la alimentación (Roma, p. 12).
- Folke, C., et al., *Resilience Thinking: Integrating Resilience, Adaptability and Transformability*. Ecology and Society, 2010.
- Glaser Barney y Anselm Strauss, Estrategias para la investigación cualitativa: el descubrimiento de la teoría fundamentada. Transaction Publishers. 1967.



<http://www.catedras.fsoc.uba.ar/ginfestad/biblio/1.10.%20Glaser%20y%20Strauss.%20El%20metodo....pdf>

- Hernández Sampieri R., C. Fernández Collado y P. Baptista Lucio. Metodología de la Investigación. McGraw-Hill. México 2006.
- Johanna Jacobi y otros, La contribución de la producción del cacao orgánico a la resiliencia socio-ecológica en el contexto del cambio climático en el Alto Beni – La Paz, Acta Nova.Bolivia. 2014.
- José Restrepo M., Diego Iván Ángel S. y Martín Prager M. Agroecología, Actualización Profesional en Manejo de Recursos Naturales, Agricultura Sostenible y Pobreza Rural. Santo Domingo, República Dominicana. 2000.
- La otra cara de la soja. El impacto del agronegocio en la agricultura campesina y en la producción de alimentos. Asunción: Oxfam Paraguay. Rodríguez, José Carlos, (2011).
- MAG. Censo Agropecuario 1991. MAG. Encuesta Agropecuaria 2002. MAG. Censo Agropecuario Nacional 2008. Dirección General de Planificación, Unidad de Estudios Agroeconómicos (2010).
- MAG. ZONIFICACION AGROECOLOGICA DE RUBROS AGROPECUARIOS DEL PARAGUAY. Asunción. Paraguay 2014.
- Mariza Montero. Teoría y práctica de la psicología comunitaria: la tensión entre comunidad y sociedad. Buenos Aires. Paidós, 2006.
- PLAN NACIONAL DE DESARROLLO PARAGUAY 2030, Decreto 2794/14. Asunción. Paraguay 2014.
- Red Rural. Informe sobre la situación de los Derechos Económicos, Sociales, Culturales y Ambientales de las poblaciones rurales en Paraguay del año 2014. Asunción, Paraguay 2014
- Tello Jorge y otros. AGRICULTURA FAMILIAR AGROECOLÓGICA CAMPESINA EN LA COMUNIDAD ANDINA. Perú 2011.

## ANEXOS



- Productos típicos procesados: maíz molido, maní, dulces.
- Hortalizas frescas.



## Anexos

### Anexo 1: Entrevistas productores.

Noviembre 2015

#### Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este. 5 de Noviembre 2015.

**Trayectoria: Para ser socios no solo tienen en cuenta la parte asociativa, también producir y comercializar. ¿Cómo encaran eso?**

☞ La feria es de los productores, eso quiere decir nos organizamos para producir y traer a vender. Esta organización no toma socios para decir que tiene asociados, para estar aquí se verifica si es productor y sus antecedentes como persona. Para ser socios se requiere muchas cosas el único interés no es producir, traer a vender. Se tiene en cuenta la calidad, no se acepta especuladores.

**Trayectoria: ¿Cómo van adecuando/puliendo para elegir la incorporación de socios a la organización?**

☞ En 18 años de organización se ha realizado un auto determinación en identificar la calidad de los asociados por la característica, por el procedimiento y por el proceso. Entonces aparte de tener un representante por comités. Nosotros creemos que todos los socios tienen una responsabilidad no solo los dirigentes, es dueño y protagonista de todos los quehaceres.

☞ La organización está consolidada, por la característica, procedimiento, por el proceso, todos los socios tienen la misma responsabilidades, tiene que saber el socio que es dueño y protagonista de todos los quehaceres, si hace bien va a disfrutar del fruto de su esfuerzo. En 18 años se echó a muchos socios por tocar ingresos de aportes de socios; en muchas partes. Por diferentes motivos se toma en cuenta para las determinaciones (causales) en expulsar a los socios, previstos en los artículos de los estatutos.

**Trayectoria: ¿Quién o quiénes apoyan actualmente a la Asociación y cómo se mantiene este local de comercialización?**

☞ Tuvimos en todos estos años varias ayudas algunas pequeñas y otras no. Este local es de la municipalidad de Ciudad del Este. El mantenimiento corre por la organización. Reciben aporte pequeños del gobierno. Municipalidad, Gobernación e Itaipu (los tinglados y montaje local), Ministerio de Agricultura (motocultor) y Comité de Iglesias (molino de maíz).

☞ Itaipú con refracción total del local, conexión de red cloacal. Gobernación local para la preparación de la comida.

### **Trayectoria: ¿Cuántas veces a la semana se abre el local?**

- 👤 La feria se abre a partir de las 14 horas los días miércoles, hasta viernes al medio día. Y lo que resta de mercaderías se dona a la penitenciaría, seminario, comedor de centro de salud. Normalmente sobra la mercadería (frutas y verduras – perecederos), no hay acuerdo escrito. La semana pasada sobro mucha mercadería y se dono todo, económicamente a veces se pierde. Gana la institución, pero económicamente no conviene y para hacer la producción se necesita mucho trabajo, mucha inversión. Nos quedamos bien con ellos, pero no económicamente. Este movimiento que tenemos beneficia a muchos asociados y negocios adyacentes como pescaderías.
- 👤 Se cierra el resto de la semana para limpieza.

### **Competencias: ¿Cómo hacen para recibir apoyo de las autoridades?**

- 👤 Aprovechamos a veces el momento político para conseguir ayuda para la construcción y de la ampliación del local, También a través de miembros de las comunidades donde trabajamos y ocupan cargos de decisión.

### **Competencias: ¿Cómo hacen para mantener la feria como organización?**

- 👤 El trabajo que realizan en la feria es grande. Vienen gente de Brasil y Argentina y quieren hacer aquí pasantía para ver la experiencia, cómo están todos unos al lado de trabajo y no se pelean. Pero primero se tiene que trabajar por la cabeza de la gente que trabaja aquí porque si eres dueño y protagonista uno no hace cosas feas, depende mucho de crear conciencia en la gente para asumir la responsabilidad en actuar legalmente y decentemente en el lugar y defender el modelo de trabajo.
- 👤 Este el resultado de mucho trabajo, siempre hablamos mucho con la gente, creamos conciencia y si hay problemas se sana el grupo para poder seguir; porque la oportunidad es para todos pero para poder seguir se tiene que actuar legal y decentemente. Se sana el grupo de personas que actúan de forma ilegal e indecente.
- 👤 El organizativo, social y económico se enseña se realiza autoanálisis, ahí es importante los dirigentes que están, no solo dentro del equipo de la Dirección, también los naturales de la organización estén o no en la Dirección. Se realiza una reunión grande “aty” de Consejo de Delegados 70 personas, se presenta allí problemas, programas y proyectos; esto se discute, se analiza y se saca resolución.

### **Competencias: ¿Cómo trabajan en su casa para mantener la producción?**

- 👤 Cada uno realiza en forma individual, tengo tres hijos varones, mi esposa y yo. Mi chacra total de 2 hectárea y media y la huerta tiene 1 hectárea con sistema de riego. Tengo 22 a 25 variedades de productos, se convierte en una huerta comercial, casi no venden en la casa, si cuando invitamos a los clientes de aquí que van a ver como

se produce, la calidad y el sistema de producción, que más bien natural en fincas de productores que traen a vender aquí.

### **Desarrollo de competencias: ¿Cómo trabajan e implementan técnicas y tecnologías de cultivos?**

☞ Aparte de tener infraestructura se tiene que tener conocimiento técnico. Porque a veces tengo que perder para poder ganar. Cuando viene variedad de semillas nuevas experimento en mi chacra para ver su adaptabilidad. Lastimosamente aquí en Paraguay no producimos nada de semilla, ni siquiera semilla de coratú (hinojo) que sale solo en la chacra. No existe producción nacional de semillas. Por eso hemos hecho feria de semilla de manera que pueda mantenerse las variedades que se adaptan en nuestro medio.

### **Desarrollo de competencias: ¿Cómo hacen para mantener la unión y participación en las reuniones de la asociación?**

☞ Para los Representantes Distritales su participación es obligatoria en las reuniones, de manera a llevar la información a su distrito. Aquí se reúne el Consejo de Delegados, y la Unión distrital en donde están los representantes de los comités y en las comunidades la reunión de comité. Mi comité tiene 17 socios y se llama “Comité Triunfo Zonal 1”. En Triunfo nuestra comunidad, existe una Asociación de Zonal 1, tiene 4 Comités con la que se formo la asociación.

Aquí solo vendemos nuestra producción, muchos clientes van a ver, estamos con mi hermano y cada uno trae de su chacra; con eso se demuestra que se puede. Si hay ayuda del Gobierno allí se puede visibilizar la posibilidad de desarrollo productivo campesino. Los 18 distritos tiene técnicos del Estado que están para asistir a los socios, pero lo que pasa no entiende lo que hacemos; les falta experiencia organizativa, productiva y tienen que ser especialista para asistirnos.

Se reciben en institución académica como ingeniero/a y con el objetivo de trabajar para los grandes productores soja, trigo, maíz. No para la producción de alimentos de autoconsumo con pequeños productores. Y vienen a nuestras fincas y en vez de enseñarnos, vienen para aprender y no son especializados en nuestro tema, sin actualizase y todo cambia constantemente, como los tipos de plagas o enfermedades.

No pasa el mes en que recibo alumno de la facultad en mi finca, Facultad de Agronomía de la Nacional, de la UPE; mi mensaje para ellos que sean buenos profesionales que cuando ocupen cargos públicos apoyen a la producción de autoconsumo. Esto no cobro nada, a veces les convoco los días domingo y dejo de ir a la misa o estar con mi familia y realizo un encuentro con ellos: primero le hago una charla de la organización; segundo producción y tercero mercadeo. Y a veces me contratan para apoyar en su tesis esto no cobro.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

Este conocimiento pongo a disposición de la gente, pero siempre recibo la gracia que me opoya la familia, mis hijos cubren el trabajo.

Generalmente en la feria los jueves al medio día se inicia la oferta de productos y el viernes la liquidación de productos. Primero oferta y después liquidación, y generalmente también vienen de los barrios marginales que podrían ser potenciales clientes a esperar la donación de las verduras los viernes.

Aquí no se discute diferencia de religión, ideología, solo el objetivo, el proyecto para la organización y dentro de eso se presenta la propuesta. Vienen a ver el movimiento y aquí llegan 10 a 12 mil consumidores de miércoles a viernes y a veces se vende casi todo. Para mantener la organización, eso es caro; depende mucho de la conciencia, de la responsabilidad de la gente; uno puede continuar, nuestro Presidente actual está ejerciendo por 2 periodos. Los directivos se cambian cada 2 años, pueden ser reelegidos; pero no todos quieren por que lleva mucho tiempo la organización en detrimento de la producción de la finca familiar. Cuando estuve de presidente me quedo cuenta a pagar con Crédito Agrícola, porque me empeñé por la organización y deje de lado mi actividad de la finca y luego me puse a trabajar y pagar todo.

La primera responsabilidad es la familia, pero si no se trabaja por la organización va a terminar y si o si tenemos que trabajar. Es una situación que no se puede evadir, por eso siempre denunció los hechos hay gente que quiere otras no. Denunció al gobierno por falta de desarrollo, de la extrema pobreza; entonces nosotros decimos que tenemos la alternativa para los pequeños productores con organización, producción y comercialización. Este modelo el gobierno tiene que ver para implementar en todos los distritos y departamentos porque la gente tiene que comer y a ellos hay que darles con que comer.

Con esto hacemos que el dinero para alimentos no vaya a quedarse en Argentina y Brasil, y hacer circular el dinero en nuestro país para que haya desarrollo. Eso no hace el gobierno y no hace porque la mayoría de los políticos y/o gobernantes necesitan que la gente este mal para seguir utilizándoles. Porque si posees animales, estas con familia, chacra, quehaceres, ingresos propios, con autosustento, autogestión en el momento que hay autodesarrollo eso permite tener autoridad moral sin depender de los políticos. En el momento que hay desarrollo, arraigo, autogestión no se puede manipular a la gente. No conviene aparentemente al gobierno, porque no sale de aquí ningún porcentaje y aporte que va al gobierno. Si le conviene al estado, porque si algún feriante se enferma no va a pedir a intendente, ni a nadie para curarse, pues tiene un ingreso semanal con su actividad.

**Desarrollo de competencias:** ¿Cómo realizan el control y corrigen transgresiones en la organización?

Se busca una sanción educativa; si es perjudicial no se corrige, genera rabia en vez de mejorar, es diferente cuando el tribunal le llama y habla y trata de concienciar de la situación para no perjudica a su familia. La determinación que se toman aquí se informa a los distritos y llega la información a su comité y familia. Se busca siempre orientar, concienciar y recuperar a la gente que falla. Nosotros los seres humanos somos de costumbre, se busca sacar esto. Hay personas que no tiene solución a ese tipo no queda otro más que echarle. Es diferente mostrar la responsabilidad dentro de la organización, dentro de la familia, dentro de la comunidad. Se busca la forma. El objetivo es importante, que la corrección y eso buscamos. Con el tribunal se busca el proceso de recuperar al compañero integrarse según las reglas en el trabajo comunitario y comercial.

**Desarrollo de competencias:** ¿Cómo piensan ampliar la producción y venta de los productos?

Se proyecta que en cada distrito tiene que hacer su propia feria. Como feria barrial en Hernandarias, Presidente Franco. etc. Por aquí hay mucha gente y nuestras familias van a necesitar lugar donde producir. Creemos que esta clase de trabajo el Gobierno debe fomentar considerando el modelo en los distritos y Departamentos del país, pues permite producir, generar ingresos además genera arraigo real del productor. A parte de eso este enfrenta en forma diplomática con la opción y evitar la situación que genera la invasión de las grandes plantaciones de soja; esto nos permite continuar en el lugar asentamiento con las familias mediante los ingresos semanales.


El concepto que se tiene es que el campesino es ignorante, sucio; hay un problema cultural de rechazo a la actividad de pequeño productor. Entonces para mentalizar a la familia para apreciar el trabajo de chacra hablamos de que esto es una empresa familiar, una pequeña empresa familiar.

**Desarrollo de competencias:** ¿Cuánto tiempo le lleva esta actividad organizativa (reunión, coordinación de la organización).?

Se lleva reunión de Tribunal de Conducta y Disciplina cada 15 días. Pero en reuniones de coordinación de trabajo en la feria se realiza a las 5 de la mañana, ya se habla de lo que falta ajustar y evitar problema.

De nada sirve ver la causa, se trata de identificar siempre el origen y allí atacar antes que se agrande el problema. De nada sirve el gobierno comprar armas, móviles veloces y modernos para atacar la delincuencia, si no se ve la causa, el origen de la delincuencia, si es por necesidad o por sinvergüenza; de lo contrario eso nunca va a terminar.

**Desarrollo de competencias:** Situaciones ajenas a los socios en la feria.


 Tuvimos problemas con Indígenas que se asentaron al costado del centro de venta; estaban más de 300 personas que se dedicaban a prostitución, robos, se drogaban, era una zona roja y esto ocasionó que nuestros clientes no venían mas y los compañeros veían que asaltaban e intervenían para defender a los clientes y allí empezó como guerra de grupo. Decidimos hablar con ellos y le manifestamos que nos queremos perjudicarle, nos aliamos con ellos formamos una asamblea y nos apoyo el Comité de Iglesias, con Julio Cesar López que trabajaba allí, se integro en una mesa de diálogo con 11 instituciones- Secretaria de la Niñez, Vecinos, Central de Productos, Representantes de Taxistas- fuimos a hablar con el Gobernador, Itaipú, Ministerio de Salud y Municipalidad.

Hablamos con ellos todo el tiempo le dijimos que somos compañeros, que le ayudaríamos, para que dejen de hacer macanadas. Se consiguió apoyo de médicos del Ministerio de Salud para atenderles.


Con la Secretaria de la Niñez y la Adolescencia se hizo un trabajo para identificar los involucrados en la prostitución de menores; era increíble, venían a buscarles con lindo autos que llevaban a niños y niñas de 8 a 10 años y en pocas cuadras salían policías y transaban por dinero con los clientes; había policía que estaba metido con el tema, había una red.

En dos meses se realizo un intervención, la policía tomo cartas en el asunto. Dos caciques que realizaban la venta de niños, negociaban drogas, asaltos, fueron llevados a la cárcel, los policías involucrados en tráfico y extorsión salieron de aquí; los Caciques fueron a la cárcel, y se rescato 13 niños/as en prostitución.

**Competencias:** ¿Qué hacen para formar a nivel de comunidad las ferias locales?

 A nivel de comunidad se vende en ferias locales, los que están allí no vienen aquí, es para el productor que tiene menos infraestructura.

**Trayectoria:** Como hacen con líder productor campesino para concienciar de los trabajos organizativos a la familia y comunidad.

 Cuando estoy libre realizo consulta, hablo con la gente como hacer el trabajo. Como líder no se cobra nada. Es difícil realizar el trabajo dirigencial, porque primero es la familia, se define que es importante para involucrarse en un asunto, o reuniones que te requieran fuera de la organización y el trabajo de finca.



**Entrevista 26 de noviembre 2015**

**Entrevista a Teodoro Galeano, Ciudad del Este.**

**Trayectoria:** ¿Cómo hacen y cuál es la estrategia para que la Asociación, como organización pueda sostenerse en el tiempo? Tiene 18 años.

- ☞ Una organización para tener condición y posibilidad de sobrevivencia durante mucho tiempo tiene que tener base. La base refiere a muchos aspectos, económico y social. Económico porque es una necesidad, porque sin condición económica es difícil movilizarse y el otro aspecto se tiene bien reglamentado, articulado y trabajar por la conciencia de la gente que integra la asociación.
- ☞ Todos los asociados tienen que sentirse dueños y protagonistas. Dueños porque llevamos adelante la feria que es de los productores y protagonista en todos los quehaceres, movimientos avances que hacemos y si erramos lo hacemos todo y si acertamos todos somos responsables; entonces el resultado cualquiera sea es de todos, si hay que corregir se corrige. Lo más importante para eso todos los asociados deben saber de todas las cosas, si uno explica la acción que se está realizando, gestionando, la gente entiende y acompaña lo que se hace. Se evita duda y desconfianza.

**Trayectoria:** ¿Cómo se dedicaron a esta actividad de producción hortícola y rubros de autoconsumo?

- ☞ Soy uno de los protagonistas de esta actividad, nuestro rubro productivo era algodón en los años 70 – 80 hasta el 95 algodón era rentable, con bonanza, buen ingreso, estábamos muy bien. Y vino el algodón mediante, la variedad en la semilla Deltapai con problema de la plaga picudo, eso termino todo; estuvimos con crisis económica, con manifestaciones campesinas por todo lado, descontento del pequeño productor, a punto de un estallido social. Los líderes hablamos de eso con las autoridades (Municipio y Gobernación) y vimos la posibilidad de realizar ferias de autoconsumo ya que el algodón no era la alternativa. Nació la feria, vino la gente con pocos productos, se realizó en la avenida y la gente consumidora empezó a manifestar su necesidad de productos no tradicionales, entonces anote lo que necesitaban, fuimos a buscar semilla, aquí en Paraguay no hay semilla, eran todos importados y hablamos de ello con la firma ORTEC de Brasil para la provisión de insumos. También vimos la necesidad de cómo plantar, no teníamos experiencia, apoyo crediticio y técnica de producción; la mayoría de los feriantes eran de asentamientos y el gobierno no tuvo interés para apoyar a nuestro sector.
- ☞ Hubo un proceso, primero la necesidad de los consumidores, segundo la necesidad de diversificar para mejorar el ingreso.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

**Trayectoria:** ¿En principio, cuántos comités, organizaciones o asociaciones vinieron a comercializar en la feria?

🗣️ Aquí no se asocia personas se asocia Distritos que vienen organizados como Asociaciones y/Coordinadoras Distritales, agrupados los comités productores/as y estos tienen delegados por Distritos, que integran esta Asociación.

Se contó con 8 distritos participantes en el primer día de la feria, tuvimos colaboración del MAG y Gobernación para identificar los comités de las organizaciones del Departamento que participarían en la feria. Fue difícil al principio; había como 250 socios que participaban en la feria.

🗣️ Esta organización tiene la visión y el objetivo de poder avanzar en todos los aspectos, teniendo en cuenta las necesidades de los pequeños productores e inculcando a los productores de la importancia de la feria. Tiene interés de recibir ganancia de su sacrificio (producción) en forma directa sin intermediarios (comercialización).

Ahora hay variedades de productos hortícolas, granos, carnes, de todo.

**Competencias:** ¿Por qué eligieron este tipo de producción y cómo se mantienen haciendo este trabajo de producción agroecológica?

🗣️ No se hace una investigación del porque no se quiere trabajar, los paraguayos somos humanos libres y la actividad que realizamos tiene que tener resultado económico positivo para seguir adelante, si no da resultado se resiste para seguir, salir adelante y luego busca otra alternativa de trabajo. Podemos hacer de todo, hacemos muchas cosas como paraguayo para ganar un poco más, podemos ser mecánicos, chofer, albañil y otro.

Cuando encontramos lo que nos conviene realizamos esto, solo hacemos cuando hay necesidad para complementar. Tiene que ser surtido el negocio de manera a cubrir las necesidades del cliente.

**Competencias:** ¿Cómo te organizas con tu familia en la producción?

🗣️ Es un debate muy importante que tenemos a nivel de la organización sobre la concienciación del estilo de producción, porque si la familia no está educado a la actividad de los padres, de acuerdo con este de tipo de producción y estilo de trabajo, de vida, hay un enfrentamiento entre familia; porque tiene otro visión, propósito, otro objetivo. Eso crea problema

La primera responsabilidad y organización es la familia, ahí un tiene empezar a entenderse, para poder seguir se tiene que comulgar la idea para seguir, si no tienes

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

esto es difícil organizar a otra gente; no se puede pretender organizar otras personas. Tu actividad tiene que permitir seguir adelante para que los hijos puedan seguir con la misma actividad, y los hijos tienen que ver el resultado positivo; esto nos permite seguir estudiar, salud, divertirse, es el eje principal del sostén la forma de hacer, porque tiene resultado.

Para querer hacer tiene que tener resultado bueno para mantener las familia y sostener el querer de las actividades productivas. El resultado de hacer bien las cosas es la calificación general. Y para vender, ser comerciante, se tiene que cuidar uno mismo, la presentación, el aseo. Mi tarea es hablar con los socios sobre presentación, aspectos, la forma para tratar con el cliente. No tengo estudio académico, tengo problema con el idioma, hablo bien Guaraní.

👤 Los dirigentes tenemos siempre una tarea de acompañamiento con la gente, figurando o no como Dirigente. Se inició nuestra actividad con el Gobernador Carlos Barreto, el Ing. Cipriano Mendoza como Secretario de Agricultura de la Gobernación de Alto Paraná, Manuel Franco funcionario de la Gobernación y el Intendente Juan Carlos Barreto Sarubi, son las autoridades que idearon la formación de la feria de productores. Actualmente la ingeniera Tomasa Fernández funcionaria del MAG apoya la feria con gestiones legalizando la documentación.

**Entrevista Vicepresidente Central: Arnaldo Franco – 5 de noviembre 2015**

**Trayectoria:** ¿Cómo se aglutinan a los productores en esta central de venta directa y evitan conflictos?

☞ Estamos llegando con el trabajo en 18 distritos, con 1 representante de cada distrito y se reúne cada 2 meses. Para tratar las diversas actividades y presentar proyectos en alguna institución esos delegados llevan la información a sus delegados. También se tiene el tribunal de conducta y disciplina para tener un equilibrio para ver si algunos compañeros realizan alguna actividad irregular (sobrepeso, precio, mal trato, malas prácticas) para servir como ejemplo, se eleva nota al tribunal para tomar las acciones del tema. El Tribunal de cuenta que controla al tesorero y eso se rinde al Consejo de Delegados.

**Trayectoria:** ¿Cómo hace para que no se ofenda al socio en el control y el autoanálisis en la organización?

☞ A través de los dirigentes se convence a la gente para mezquinar la organización y la necesidad de controlar la organización. También de una providencia de Dios, los Dirigentes convencen a los asociados para controlar bien. De aquí se lleva el sustento de la familia y ganamos confianza uno de otro; y mezquinamos nuestra asociación.

**Competencias:** ¿Que produce en su finca, y cómo organizan el trabajo con la familia?

☞ Nosotros vivimos de la chacra, tengo 2 hectáreas de lote, estoy creando mi huerta, produzco granos, legumbres – poroto, arveja -, harina de maíz. Produzco en forma escalonada por temporada. Ahora estoy entrando en producción de cebollitas y hierbas, porque mi Señora hace caldo de pollo para la venta con insumo de su producción y vender lo que resta. También tenemos en la finca vaca para leche y gallinas que producen huevos.

Entrevista 26 de noviembre 2015

**Entrevista Mujeres trabajadoras en el patio de comidas de la Feria**

Entrevista a Claudelina Aquino, Ciudad del Este

**Trayectoria:** ¿Cómo entraste a trabajar en la feria?

☞ Vine con Mama y papa a la feria hace 18 años, primero vendí mandarina, cuando se creó la feria era época de frutas y traje eso. Mama formo con otras amigas su comité y trajo chanchito y empezó a cocinar y yo ofrecía gallina cacera, sigo con eso (trabajo de la madre) haciendo borí, caldo de gallina, tallarín de gallina y pollo frito; y después me dividí con mama. Mamá quedo con la venta de comidas hechas con cerdo y yo con las comidas hechas de gallinas. Me siento satisfecha con la vida misma, con la oportunidad de trabajar en casa y en la feria.

**Competencias:** En tu casa que producen, cual es el tamaño de lote.

☞ Somos una familia de 5 hermanos, mis padres tienen 10 hectáreas dentro de ese terreno estamos asentados; el lote nos da nuestros padres, que vamos rotando según la disponibilidad de suelo; produzco la gallina, el chancito y sus alimentos. Estamos a 50 kilómetros de aquí. Ocupo aproximadamente una hectárea y media ya con mi casa y lugar de producción.

☞ A nivel organizativo iniciamos 18 años atrás con 80 socios, ahora estamos con más de 1.600 socios. Tengo 36 años empecé con 16 o 18 años. Este patio de comida tenemos hace 6 meses desde mayo 2015, vienen clientes a comer y hay grupos que llegan con horas fijas generalmente a las 12, para eso hay que estar. Estamos con 5 comités formados en la comunidad.

☞ Se abre el local miércoles a las 12 horas hasta las 10 de la mañana del viernes, atendemos hasta la media noche; casi en horario continuado.

☞ Tenemos éxitos, porque mama y papa trabajan; cuando mama viene papa se queda a cuidar la producción, porque mientras los hombres trabajan. Siempre hay un responsable que queda en la casa a cuidar los niños y la producción.

**Desarrollo de competencias:** Este local, (el patio de comidas), ¿quién se los consiguió?

☞ La Gobernación consiguió este local, hay 60 mujeres trabajando en el patio de comida, realizada con productos naturales de la chacra de cada uno. Tuvimos

capacitación desde la Gobernación, INT y otros en manipuleo de alimentos y manejo de equipos.

### **Desarrollo de competencias: ¿Como mujer, cómo te sentís? valorada, ganando espacio?**

- 👤 Los varones gracias a esta organización nos dieron oportunidad. Hay necesidad de contar con la mujer. Las mujeres somos más detallistas, se ve la mujer como complemento de los hombres.
- 👤 En esta organización está la Coordinadora de mujeres, que se reúne cada 15 días y en la feria por el patio de comida, nos reunimos cuando fuera necesario.

### **Desarrollo de competencias: ¿De qué manera la organización y las productoras pudieron sobrevivir 18 años con la producción agroecológica?**

- 👤 Es la necesidad de ingreso de sobrevivir con nuestra familia en nuestra casa; nos dieron la oportunidad de trabajo, en un trabajo sin intermediario, se probó y funciono y sigue funcionando.
- 👤 Estamos con el proceso de producir alimentos, cosechamos y sembramos; y agregamos valor agregado con los alimentos; con este trabajo somos empleados y patronos a la vez. Conseguimos la confianza de la gente, para que sigan consumiendo nuestro producto; aquí estamos rodeados de competidores, estamos ente supermercados, mercado y varios negocios.

### **Trayectoria: ¿Qué hacían tus padres antes de la producción agroecológica?**

- 👤 Mi padre entro como dirigente en la organización, el tiene desde siempre, y hasta ahora fabrica de almidón y fabrica de miel – cultiva caña de azúcar y mandioca.

### Entrevista a María Gladys Vallejos y Filomena Benítez

#### Competencia: En tu casa, ¿quién se encarga de la producción cuando estás aquí?

- 👤 Mis hijos se encargan, en casa tengo productos de huerta y no tengo sábado ni domingo porque vendo hasta mandioca hervida, pollo fresco faenado, verdura frescas que tomo de la huerta para vender. Siempre vengo a vender, cada uno tenemos clientes formados.
- 👤 Empezamos vendiendo comida como la empanada de mandioca, croqueta y luego varié haciendo caldo de gallina, mbeyu y como yo, poco a poco las demás compañeras fuimos diversificando la oferta de oferta de comida. Cada uno con su especialidad.
- 👤 Vendo en mí puesto (patio de comidas) postre: como mazamorra, crema, arroz con leche, dulces de frutas de estación que se consumen con miel o leche.
- 👤 Mi marido trabaja aquí en la feria como Seguridad.

### Entrevista a Luis López – Febrero 2016

#### Trayectoria: ¿Cómo iniciaron la feria en Ciudad del Este?

- 👤 La primera feria fue el 14 de febrero de 1.997 en Ciudad del Este. La convocatoria la hicieron instituciones públicas como Caballería, IBR, Gobernación y Municipalidad. “Fuimos a remolque con los vehículos de esas instituciones”.
- 👤 La idea surgió en varios encuentros de capacitación que CIPAE inició 4 años antes en el Centro Diocesano para los dirigentes distritales. Recibimos capacitación desde 1993 a 1997 como dirigentes. Participó uno de cada sector como San Cristobal, Tabapy, Naranjal, Ñacunday, Yguazú, Itakyry, Minga Porá, Iruña. Allí en conversaciones vimos la necesidad de poder tener un lugar para la venta. Así entre conversaciones y cursos los amigos fuimos analizando la necesidad de un lugar de venta porque en el mercado de abasto no entramos, es bajo el precio de los productos y a veces no cobramos. Y luego con los compañeros fuimos contactándonos algunos con la gobernación y otros con la municipalidad, eso empezó y fue creciendo en los años 93, 94, 95 y 96 con las capacitaciones.
- 👤 La autoridades departamentales hicieron la convocatoria a través del Ministerio de Agricultura y Ganadería y fueron parte también la Caballería, IBR, Crédito Agrícola, Gobernación y Municipalidad. Y llegamos con remolques y vehículos de militares a la feria.

☞ Cuando llegamos allí y continuando con la venta semanal, se vio con los compañeros que no podíamos continuar así, había necesidad de resguardo y seguridad. Estábamos a la intemperie, sin agua ni sanitarios. En una plaza frente al obispado.

☞ Los dirigentes productivos participantes del Departamento vieron la necesidad de encontrar un lugar de comercialización y encontramos este local con dos tinglados que estaba sin uso. La ocupación del local fue el 1° de mayo de 1997 y se formó una comisión provisional para pedir la adecuación del local.

Siguió el proceso en donde los dirigentes pidieron conformar una organización, una comisión departamental legal en asamblea. Se gestionó apoyo en ese momento con la Gobernación, el CIPAE, Itaipú, INDER, Crédito Agrícola que aportaron para el acompañamiento del trabajo.

### **Trayectoria: ¿Quién o qué instituciones los apoyan actualmente?**

¿En forma generalizada siempre mantenemos buen relacionamiento con las instituciones, contamos con el acompañamiento de las instituciones nunca nos abandonan y recurrimos a ellos para cualquier programa de trabajo.

### **Trayectoria: ¿Cómo realizan las convocatorias?**

☞ A las instituciones se las convoca a través de notas para pedir acompañamiento al trabajo actual.

### **Competencias: ¿Qué cultiva en su finca, cómo organizan su producción?**

☞ Los cultivos en la finca se realizan según las asociaciones de los distritos, se dividen los diferentes rubros. Hay distritos que hacen hortícolas, granos y animales menores. Así cada Distrito aporta su rubro a la feria. En nuestro caso, el distrito se dedica a maíz, arveja, maní, manteca, poroto, remolacha y zanahoria. La parte de O'Leary, Mallorquín, Minga Guazú, realiza cultivos de hortalizas; Itakyry, Minga Porá tienen granos, carne, gallina; Iruña y Santa Rita queso, cerdos; Ñacunday frutas; Cedrales produce maíz molido.

☞ Planeamos nuestro plan de producción una vez al año. Las comisiones distritales son autónomas. En asamblea se plantean las propuestas de producción, se decide y sale una resolución que especifica qué van a hacer en el año, desde enero hasta diciembre.

☞ La conformación de la Central de Productores de Alto Paraná parte de una familia a un comité, de un Comité a una Asociación o Coordinación Distrital y de la Asociación Distrital al Departamento. En esta instancia se conforma un



Consejo de Delegados y la Asamblea que forma la Asociación de Feriantes. Todo es en forma ordenado a través de una organización distrital.

### **Trayectoria: ¿Cómo hacen para mantenerse como líderes y productores en la organización?**

- En cada distrito se hace una reunión mensual con los comités de base y luego se informan las propuestas y resoluciones de conducción. De allí cada uno lleva a su casa la información de qué trabajo se debe hacer, qué producir y cómo mantener la producción.

### **Desarrollo de Competencias: ¿Cómo decidieron usar el modelo agroecológico para los cultivos y producción?**

- Con la producción cada Delegado distrital lucha con su base para que los socios puedan hacer y mantener la producción agroecológica. Considerando que casi todas las fincas están dentro de chacra grande (cultivos mecanizados extensivos de soja, sorgo y trigo con aplicación de agroquímicos), de alguna manera se contamina la producción, pero nosotros decidimos mantener la producción tradicional y semilla tradicional. Hacemos todo lo posible para mantener producción y semilla tradicional considerando que es difícil mantener por el ataque masivo de agro tóxico. Para mantener la producción agroecológica se hace barrera forestal. No hay respuesta ni apoyo a los productores. SENAVE, Municipios, Fiscalía de Medioambiente; se le pasa el informe y ellos sencillamente no accionan para aplicar las leyes. Nos movemos en todo, en cuanto podemos, para mitigar la acción de los agro tóxicos en nuestros cultivos, lo tratamos de mantener lo más natural posible. Usamos remedios caseros para controlar acción de plagas de los alrededores.

### **Trayectoria: ¿Qué tamaño tiene su tierra?**

- Mi chacra tiene 13 hectáreas, donde cultivo tengo 2 hectáreas, allí diversifico mi cultivo con huerta, cultivo de arveja, maíz, maní, mandioca en pequeñas parcelas, porque para cultivar en grande necesitas de recursos.

### **Desarrollo de Competencias: ¿Tenés vivero o alguna tecnología para proteger la producción? Por ejemplo ahora para enfrentar a la lluvia intensa y después la prolongada sequía que destruye la producción de las fincas.**

- La tecnología se tiene a través de autogestión para combatir los embates climáticos. Cada uno nos auto gestionamos según nuestras posibilidades para instalar media sombra, sistema de riego y no tenemos para controlar mediante viveros los efectos de la lluvia, para eso nos ponemos a la disposición de Dios.

Tengo 9 hijos, en mi familia todos están crecidos, el menor tiene 21 años. No tienen tierra mis hijos. Salieron a buscar sus recursos, se dedican a otra cosa. Estamos con familias sin tierra y cuidan la tierra, lo que tengo, para que puedan usar mis hijos.

La producción en chacra no da respuesta, no cubre a las necesidades básicas que ahora están basadas en tecnología de punta a punta, y lo que nos absorbe toda la vida moderna. La chacra no paga esos costos, solo da para comer.

### **Competencias: Accedieron a la organización a través de la lucha por la tierra. ¿Cómo plantean eso como organización?**

🗣️ Están muchos hijos de socios sin tierra en la organización. Es una necesidad actual que todavía no se solucionó a pesar del tiempo de reclamo y lucha.

En la tierra en que están asentados la mayoría de los socios se accedió al lugar para la producción de alimentos y asentar a las familias mediante invasión de tierra. La CIPAE apoyó la legalización de la tenencia de esa tierra.

Estas tierras tienen entre 3 a 5 hectáreas. Para la legalización de la ocupación se realizaron las gestiones a través del CIPAE y otros socios con el INDER. Tengo 13 hectáreas porque quede último en la repartija, es un lugar no muy bueno para el cultivo.

### **Desarrollo de Competencias: ¿Cómo se mantienen como organización?**

🗣️ Hay personas que hacen concientización y se escuchan entre todos para mantener la unidad. Se hace equipo de trabajo para realizar concientización constante. Estamos tres a cuatro personas para cuando hay dificultades y problemas que se presentan en la sociedad y escuchamos los problemas, analizamos con ellos y les explicamos cómo superar la discordia. Por ejemplo nosotros en nuestro distrito estamos 40 familias y si nos peleamos todos por alguna discordancia, así termina muy pronto la sociedad. Tratamos de pacificar, concientizar, luchamos para ver la causa de los problemas para mantener la unidad. Son 19 años de lucha constante en el departamento de Alto Paraná para mantener la organización.

### **Trayectoria: ¿Qué organismos no gubernamentales trabajaron con ustedes en este tiempo?**

🗣️ No trabajaron muchos, sí trabajo con nosotros mucho tiempo CIPAE, con ellos se realizó feria de semillas durante 8 años para mantener semillas nativas, tradicional; invirtieron en molino de maíz, arreglaron el piso de la feria. Antes participaron en la legalización de tierras y capacitación de líderes.

- 👤 En los 19 años de la organización, mediante el Comité de Iglesias, se realizaron ferias de semillas tradicionales con participación de representantes de Argentina, Brasil y Bolivia.

### **Desarrollo de Competencias: ¿Cómo definen el tipo de rubro que van a llevar al mercado, aparte del tradicional, ante un mercado de gustos y cultura diferentes?**

- 👤 Cuando vienen extranjeros a la feria nos dicen qué productos ellos precisan consumir y así se identifican los rubros a cultivar, se busca la semilla para ir implementando e incorporar nuevos rubros. Hay muchos productos que consumen árabes y otros clientes de diferentes nacionalidades.

### **Desarrollo de Competencias: ¿Qué propuestas realizaron al Estado para recibir apoyo en tecnología?**

- 👤 Con Lugo en el Gobierno se presentó a Itaipú una propuesta de mejoramiento para acceder a tecnología. No tenemos noticias al respecto.

El MAG tiene varios proyectos con tecnología y acompañamiento técnico. Pero eso no se ejecutó con nuestras organizaciones.


Nosotros decimos que trabajamos con el Ministerio de Agricultura y Ganadería pero cuando hablamos de trabajo solo queda en el informe que realizan. Pero cuando nos referimos al trabajo en el campo, con tecnología e insumos, no trabajamos con el MAG.

### **Desarrollo de Competencias: ¿Ha analizado la posibilidad de agregar valor agregado a los productos hortigranjeros, como congelamiento, secado?**

- 👤 En el Consejo de Delegados se ha analizado la posibilidad de comercialización con mercados, pero nos ponen una regla de calidad, cantidad y continuidad. Y llegamos a la conclusión de que no reunimos las condiciones en la producción por ahora. En la feria se vende lo que uno tiene en su finca a disposición al día. Somos muchos productores y si alguna vez podemos llegar a eso se tiene que zonificar la producción de manera que un distrito tenga 1 o 2 producciones para cumplir con los mercados. Además de tener más recursos para mantener la producción.

Por ahora es difícil, de entrada no tenemos documentos de tierra y créditos, son varios problemas económicos que atravesamos.

### **Desarrollo de Competencias: ¿Cuál es la clave para sobrevivir como productor agroecológico durante 19 años?**

 1er Clave: Reunión constante en el distrito. Cada uno se reúne en su distrito y hay un Consejo de Delegados que se reúne cada 60 días donde se presenta toda la información y luego se distribuye. Es una estructura que tiene ramificaciones en todos los distritos.

2do Clave: En cada distrito los asociados hacen cooperación para mantenimiento, llevan recursos, un pequeño aporte para mantener la Asociación en especial la central, donde se debe pagar mantenimiento, reuniones, trámites y otros costos. Para eso cada uno paga un pequeño arancel para mantener toda la estructura.

3er Clave: Para los asociados es la posibilidad de vender en la feria lo que produce en su chacra todo el año.

## CONVERSATORIO



- Conversatorio en la feria con representantes del Proyecto “Alianza por la Agroecológica, Plataforma Latinoamericana para el desarrollo rural.




### Anexo 2: Conversatorio con Consejo Directivo de la Asociación

#### Participantes

1. Idalina Gómez, Red Rural
2. Tomasa Fernández, MAG
3. Narciso Guerrero, Presidente
4. Luis López, Secretario de la Central
5. Ramón Godoy. Asociación de Productores Juan E. O'Leary
6. Anuncio Villamayor, Minga Guazú.
7. Claudelina Aquino,
8. Martín Martínez.
9. Julián Sánchez
10. Rosa Arriola
11. Fátima Paredes
12. Teodoro Galeano
13. Gabriel V. Fernández, Brasil
14. Lorenzo Soliz Tito, Bolivia
15. Victoria Ramos, Brasil
16. Pamela Cartagena, Bolivia.
17. Henri Ditori, Productor

#### Resumen de experiencias en el conversatorio<sup>51</sup>

 Idalina Gómez, presenta a los visitantes extranjeros miembros de la Alianza Agroecológica.

Los visitantes están impresionados por el tamaño de la feria, la cantidad de asociados y el movimiento comercial que se realiza en la feria.

Identifican como importantes desde el inicio la participación de los Dirigentes en la lucha por tenencia de la tierra, la conservación y producción agroecológica. Se resalta:

- La falta de solución en este tiempo de la tenencia de tierra en el Departamento de Alto Paraná donde están asentados.
- La defensa del modelo agroecológico, diversificado como producción de alimentos.
- La importancia de la resistencia de productores campesinos al modelo de cultivo extensivo, extractivo y expulsor de comunidades, personas y estilos de vida.
- La promoción de la producción local, regional y departamental.

Se resalta también el sacrificio, la lucha y el trabajo de los pequeños productores así como el potencial productivo y organizativo, el crecimiento y calidad productiva. Se habla de inclusión de los géneros en los todos los ámbitos, la significancia social de la familia, la valoración del trabajo, cómo trabajaron la identidad de feriantes y la valoración del trabajo campesino.

---

<sup>51</sup> Las manifestaciones de socios y visitantes fueron ordenadas en base al análisis del trabajo

### Trayectoria:

- 👤 “La lucha por la tierra y el espacio continúa, las comunidades están desapareciendo por la expansión de la soja, se encuentran en el camino, viejas comunidades, escuela e iglesias viejas. En Mallorquín es grave como arrasa el cultivo de soja. Sin la aplicación de ley de protección en cultivos, aplicación de insecticidas. No se observa El Estado en la aplicación de políticas; con la aplicación de herbicidas e insecticidas, que impide a los campesinos cultivar para sus alimentos porque no respetan a las comunidades y los cultivos de alimentos con las fumigaciones. Manifiestan la falta de protección<sup>52</sup>.”
- 👤 La oportunidad que tenemos es resultado de luchas; y en el año 1993, allí decidimos vender directamente sin intermediarios. Muchos ya vendían a través de intermediarios; después del 97 se pudo concretar la idea y empezó la feria, estuvimos 23 comités, 7 distritos y después de 3 meses de venta en la avenida Don Carlos Barreto Sarubi nos ofreció mudarnos aquí con el 1er tinglado. Así empezó<sup>53</sup>.”
- 👤 “Tenemos historia de muchas luchas, tuvimos 77 ocupaciones dentro de la dictadura, ganamos esta poca tierra que tenemos, mediante la lucha por la tierra, en Alto Paraná se tiene luchas, de encarcelamientos, muerte; accedimos a la tierra no mediante un plan de reforma agraria, nos vimos obligados a la ocupación y luego la resistencia con la producción<sup>54</sup>.”
- 👤 “En tiempo del Presidente Fernando Lugo tuvimos el peor desalojo, persecución y encarcelamiento. Estuvimos en ocupación de tierra para nuestros hijos en Minga Porá, 7 organizaciones, mas de 600 presos con la lucha, todos son hijos y dirigentes de feriantes; quemaron los cultivos, comieron los animales, la gente se refugió en escuelas y capillas, igual entraron a llevar preso”.
- 👤 En Ytakyry, la policía le pateo a una señora embarazada y perdió su hijo. En Chino cué comieron las gallinas, chancos. Lugo con su discurso de compañero de campesinos y jóvenes, mentira fue el peor. Tenemos entre nuestras luchas 70 a 80 ocupaciones, estuve por eso en la cárcel.
- 👤 Minga Porá tiene 13 mil hectáreas de eso en 1.500 hectáreas estamos los paraguayos, el resto con extranjeros.

### Desarrollo socioeconómico y ambiental

- 👤 La Asociación incluye 18 distritos, mas de 1.600 productores, 103 comités; los socios creemos que la producción de alimentos es muy importante, hay poco apoyo del gobierno central, los que tenemos es bajo nuestra gestión. Estamos

---

<sup>52</sup>Presidente de la Central de Productores Agroecológico de Alto Paraná Señor Narciso Guerrero.

<sup>53</sup> Idem, Narciso Guerrero.

<sup>54</sup> Luis López, Secretario de la Central.

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

como dirigentes y trabajamos como nosotros creemos que podemos salir adelante, con reglamos establecidos. A veces las financieras le llama para decirle si el, es el patrón, son directivos con 8 miembros que tienen un consejo de delegados distritales y se reúnen cada 2 meses.

- 👤 No cobran por ser directivos, lo hacen en detrimento del trabajo para su familia.
- 👤 Hay mucha disciplina con reglas claras, un tribunal de disciplina y tribunal de cuentas.
- 👤 Se tiene dos grandes cámaras frigoríficas que tuvimos de aporte del Gobierno e Itaipu y 2 molinos de maíz aporte de CIPAE.
- 👤 Y los aportes de cada lugar de venta es de Gs. 10.000 y pagan 300 a 400 socios por semana.
- 👤 Normalmente estamos con ausencia del estado, a veces aparecen como golondrina el apoyo de algún técnico para los servicios técnicos, depende de la época política, autoridad de turno, relaciones con líderes, no se implementa la asistencia técnicas o apoyo dentro de un plan de gobierno.
- 👤 La Comisión Directiva se elige de los Representantes de Distritos y el Consejo de Delegados se encarga de hacerles ver sus errores. Los estatutos y reglamentos se han elaborado según la necesidad y fueron ajustándose de acuerdo a los cambios, es una organización democrática donde hay un respeto mutuo y responsabilidades.
- 👤 Se fija los precios según la calidad de los productos, de acuerdo al movimiento del mercado de abasto y más bajo para beneficiarles a los consumidores.

### **Sistema de producción y comercialización agroecológica**

- 👤 La producción que sobra se liquida y si sobra se dona a cárcel de mujeres, de hombres, centro de salud, seminaristas, hogar de niños y ancianos.
- 👤 Este movimiento comercial favorece a los negocios vecinos, se vende a 10 a 12 mil consumidores semanal que vienen a llevar productos para su familia, tenemos colaboración de la prensa, tenemos mucha autoridad moral por el trabajo que hacemos en el departamento.
- 👤 Se controla la cantidad y calidad de carne (cerdo, pollo, oveja, pavo, etc. No se vende carne vacuna), queso, pescado, harina de maíz para entrada equitativa que entra por semana, en hortalizas es más flexible, solo se vende producción de la finca de cada uno y del departamento de Alto Paraná, está definido estatutariamente.
- 👤 Se trabaja la solidaridad entre compañeros, cuando hay socios que enfermos, se aporta en forma solidaria, y se organiza rifas. Cuando fallece algún socio a



## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

través de distritos se hace aportes solidarios, vivimos solidarios tanto en la vida como la muerte. Son componentes importantes de la organización. La policía nos ayuda, nosotros a veces también le ayudamos con comida frita y verduras para vivir en forma solidaria.

- 👤 En el sector de servicios sanitarios de la feria se aporta semanal para mantener y usufructuaren forma equitativa y solidaria.
- 👤 En política pública estamos apoyando Proyecto de Ley que se presenta en el parlamento el 10 de diciembre (2015), para el pequeño productor y esperamos más apoyo a través del gobierno central con la inclusión recursos dentro del presupuesto general de la nación.

**Se pregunta sobre la existencia de perspectivas de incorporar valor agregado a la producción, la inclusión de jóvenes y cómo se harán cargo a futuro de la producción y lucha por la tierra.**

- 👤 A la familia se le muestra el valor de la producción, de la actividad que hacemos, en eso se centran, para arraigar; a los jóvenes valorar la tierra en que están asentadas. El valor de la tierra, del trabajo, y del producir.
- 👤 Más valor agregado como procesamiento de tomates y frutas tienen pensado pero por ahora les falta infraestructura.

**¿Cómo solucionan problemas de infraestructura?**

- 👤 Para resolver los problemas que ellos no pueden solucionar, llaman a todos los delegados para encontrar una solución de manera conjunta. Los problemas de equipos se reparan utilizando para ese fin recursos provenientes de los aportes que hacen por el usufructo de los stands. En caso de no tener dinero se le pide a los delegados. Los aportes recaudados por uso del stand se utilizan generalmente para mantener infraestructura y reparar equipos. En el lugar se realiza una limpieza profunda y general cada mes.

**¿Quiénes son los clientes de la Feria?**

- 👤 Habitantes de ciudad del Este y alrededores.

**Anexo 3: Resumen de entrevista a consumidores.**

**Se preguntó: Conocen la feria, han visitado la feria de comidas.**

- ☞ Sí, visité la feria de productores, vienen siempre todas las semanas.
- ☞ Los productos son bueno, frescos.
- ☞ Conozco la feria de comidas típicas, anoche cenamos allí.
- ☞ Siempre veo las actividades de la feria por la televisión local.
- ☞ En realidad la feria fue una buena idea. Mi médico es también naturista y me aconsejó que aumentara el consumo de frutas y verduras y que en lo posible fueran orgánicas para evitar los agrotóxicos. Dice que está comprobado que los agrotóxicos influyen en el tema de tener cáncer.
- ☞ Empecé a venir cuando tuve que empezar a darle de comer a mi bebé, para que comiera sano. Ahora todos comemos de lo que se vende aquí.
- ☞ Los productos son frescos, se mantienen bien hasta la otra semana. Yo compro los productos para la semana. A veces también compro algunas porciones de alguna comida del patio de comidas para llevar a casa y comer a la noche.
- ☞ Es diferente la calidad, la verdura tiene otro gusto, otro color y venir a comprar, al final, es como un paseo.
- ☞ Los vendedores son amables, no tienen problema en que veas su chacra y cómo cultivan. Un día fuimos a visitar la chacra de uno de los productores con mi esposo, mi suegra y los chicos. Me entusiasmé y planté perejil y orégano en una maceta. Pero mi marido y yo trabajamos y no tenemos tiempo. Lo único que hay en mi patio es pasto y un árbol de mango. Por suerte está la feria. Conviene en precio y calidad.
- ☞ Tendría que haber más lugares como este. Donde viven mis hermanos no hay, los pollos son pura hormona y la verdura si no la comes rápido dicen que se echa a perder enseguida. A mí me pasaba lo mismo.

**Anexo 4: DATOS ORGANIZATIVOS DE LA “CENTRAL DE PRODUCTORES HORTIGRANJEROS DE FERIANTES DE ALTO PARANÁ”**

**1. Lista de Presidentes de la Asociación de Productores Agropecuarios**

1. Marcial González,
2. Manuel Franco,
3. Eduardo Galeano
4. Calixto Franco,
5. Blas Aquino,
6. Edgar Olazar
7. Luis López,
8. Juan Villareal(+), Vicepresidente Martin Martínez.
9. Teodoro Galeano,
10. Narciso Guerrero, (actual 2016).

**2. Cargos de la Comisión Directiva**

1. Presidente
2. Vicepresidente
3. Secretario
4. Prosecretario
5. Tesorero
6. Protesorero
7. Miembro (i)
8. Miembro (ii)

**3. Representante Distrital**

**18 Delegados distritales: se reúnen cada 60 días.**

**4. Tribunal de Conducta y Disciplina**

**3 miembros**

5. Tribunal de cuenta

**3 miembros**

6. Comité de Mujeres – Gestión Feria de Comida.

1 Representante por distrito.



Foto: gentileza de la Red Rural de la finca de DonTeodoro Galeano.

Anexo 5: Esquema de integración organizativa





- Socios participantes del conversatorio: Narciso Guerrero, Luis López, Ramón Godoy y Anuncio Villamayor.
- Abajo: Teodoro Galeano, Martín Martínez, Henri Ditori y Lorenzo Soliz (Bolivia).



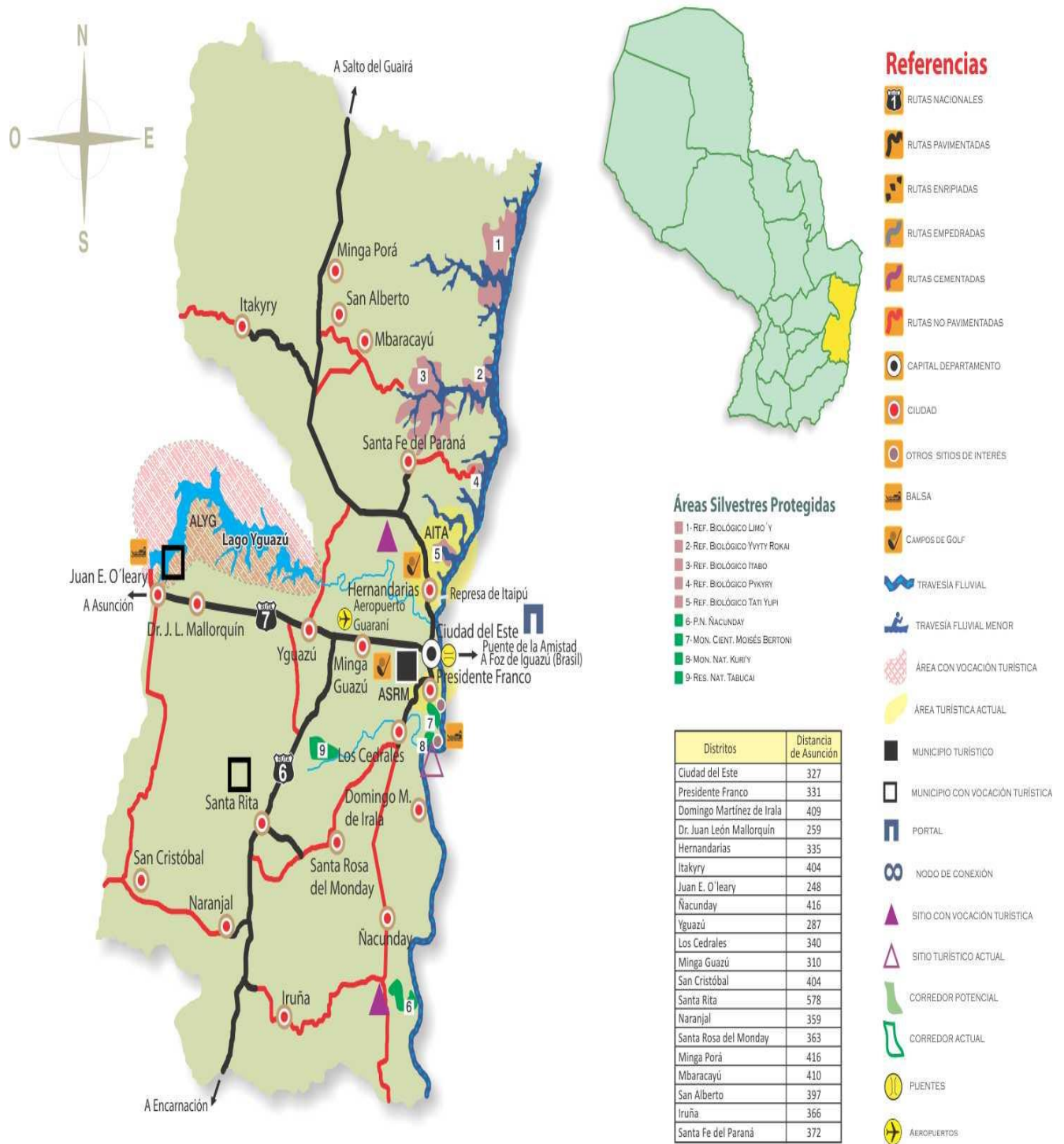
**Anexo 6: Distritos de Ubicación asociados de la “CENTRAL DE PRODUCTORES HORTIGRANJEROS DE FERIANTES DE ALTO PARANÁ”**

1. Juan E. Oleary
2. Juan L. Mallorquin
3. Yguazú
4. Minga Guazú
5. Ciudad del Este
6. San Alberto
7. Minga Porá
8. Mbaracayu
9. Tabapy
10. Santa Rita
11. Los Cedrales
12. Presidente Franco
13. Raúl Peña
14. Iruña
15. Puerto Irala
16. Ñacunday
17. San Cristóbal
18. Itakyry.

# PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

Mapa 1: Mapa de Distancias de Alto Paraná.

## MAPA DEL DEPARTAMENTO DE ALTO PARANÁ





**Anexo 7: Guía para la recolección de información.**

|  |
|--|
| <b>1. Guía para la organización de la información en el lugar a la cual representa</b> |
| Datos generales del Productor y de la Asociación                                       |
| Nombre completo:   |
| Nombre de la Asociación:   |
| Nombre Comercial   |
| Edad del negocio   |
| Actividad económica  |
| País   |
| Teléfonos  |
| Correo electrónico   |
| Dirección física de la empresa   |
| Página web/Facebook  |
| Fecha de entrevista  |

| <b>Guión de contenido</b>  | <b>Preguntas clave</b>   | <b>Insumos de la entrevista</b>   |
|--|--|---|
| <p><b>1. Descripción general del productor y su trayectoria</b></p> <p>Incluyendo datos sobre su edad, formación, experiencia, motivación para la puesta en marcha del negocio, el tipo de proyecto que desea para su empresa. Logros de la empresa.</p> | <p>Descripción de la organización</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Justificación de porqué se escogió como estudio de caso</li> <li>• Beneficios obtenidos de fortalecer el espacio</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Descripción:</li> <li>• Justificación:</li> <li>• Beneficios:</li> </ul>             |
| <p><b>2. Prácticas destacadas del productor (COMPETENCIAS)</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuál ha sido el <b>proceso</b> que ha llevado a este productos a destacarse en ese ámbito específico? (prácticas implementadas, desafíos enfrentados, eventos ocurridos, etc.). Considerando tanto el estado actual como la trayectoria que ha recorrido.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Punto de partida y proceso seguido:</li> <li>• Buenas prácticas actuales:</li> </ul> |

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Descripción de lo más relevante que el productor ha hecho en relación con la dimensión para la cual está siendo estudiado (tanto el camino que le ha llevado hasta aquí, como sus prácticas actuales), y cómo se reflejan las competencias del marco en estas prácticas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuáles de las prácticas o acciones asociadas con el buen desempeño del productor en ese espacio específico, se relacionan con las competencias planteadas en el marco? ¿Qué evidencias se encuentran de esa relación? ¿Qué prácticas concretas permiten ver la puesta en práctica de esas competencias?</li> <li>• ¿Qué otras prácticas aparecen asociadas al buen desempeño en esas dimensión y que no tiene una contraparte en el marco de competencias, es decir, no se ven reflejadas en el marco de competencias?</li> <li>• ¿Cómo la idea de la agroecología fue poco a poco colocada en práctica desde la interacción agricultores/campesinos/indígenas y las organizaciones asesoría?</li> </ul> |   |
| <p><b>3. Cómo se pueden aprender o desarrollar estas prácticas/competencias – productor/líder</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo ha sido la trayectoria de esas prácticas concretas? Es decir, ¿de qué manera ha ido el productor aprendiendo desarrollando esas prácticas?</li> <li>• ¿Cómo la experiencia impacta los agroecosistema (familiares o comunitarios) en términos de resiliencia, autonomía (técnico-económica, sociopolítica) y productividad?</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cómo se aprendieron o desarrollaron esas prácticas</b></li> </ul> |
| <p><b>4. Lecciones aprendidas</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo se explica el productor y otros actores relevantes este éxito obtenido en esa dimensión en particular?</li> <li>• ¿Qué otros eventos o circunstancias han influenciado esas prácticas, sin ser parte de ellas? (contexto, problemáticas enfrentadas, etc.)</li> <li>• ¿Qué errores se han cometido en el proceso? ¿Qué sucedió</li> </ul>   | <p>Factores de éxito:</p>   |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p>luego de esos errores?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Podrían las prácticas que utilizar este productor ser aplicadas o aprovechadas por otros productores?</li> </ul> |  |
|--|--|--|

## GUIA DE PREGUNTAS PARA ENTREVISTA

### 1. Encuadre sobre el proyecto:

- **Título:** “*Estudio de Caso sobre los beneficios socioeconómicos de mantener sistema productivos agroecológicos*”
- **Hipótesis:** Los resultados que hacen para los *mantener sistema productivos agroecológicos* sostenibles tienen que ver con el productor y la organización, las cosas que hace y como las hace (competencias).
- **Nos preguntamos:** ¿Con cuáles habilidades, destrezas, cualidades de los productores/líderes que se asocian esos resultados? ¿Cómo pueden estas aprenderse/desarrollarse?
- **País involucrados:** Paraguay, Departamento de Alto Paraná.
- **Resultado final:** elaborado las evidencias que permiten demostrar las ventajas y/o la superioridad de la agroecología en relación a otros sistemas de manejo del agro ecosistema.

### 2. Encuadre sobre la dinámica de la entrevista:

El objetivo es hablar acerca de aquellas experiencias, aprendizajes, acciones y retos enfrentados a través del tiempo, relacionados con la dimensión en la que se estará enfocando la entrevista.

- Aspectos que caracterizan al productor y la organización, en ese ámbito para que comprenda bien de qué se está hablando.
- Los aspectos que considera que se relacionan con el tema.

**3. Preguntas:**

| Datos generales del Productor y de la Asociación |
|--|
| Nombre completo:                                 |
| Nombre de la Asociación:                         |
| Nombre Comercial                                 |
| Edad del negocio                                 |
| Actividad económica                              |
| País   |
| Teléfonos  |
| Correo electrónico                               |
| Dirección física de la empresa                   |
| Página web/Facebook                              |
| Fecha de entrevista                              |

**Preguntas descriptivas sobre el ámbito en el cual se destaca**

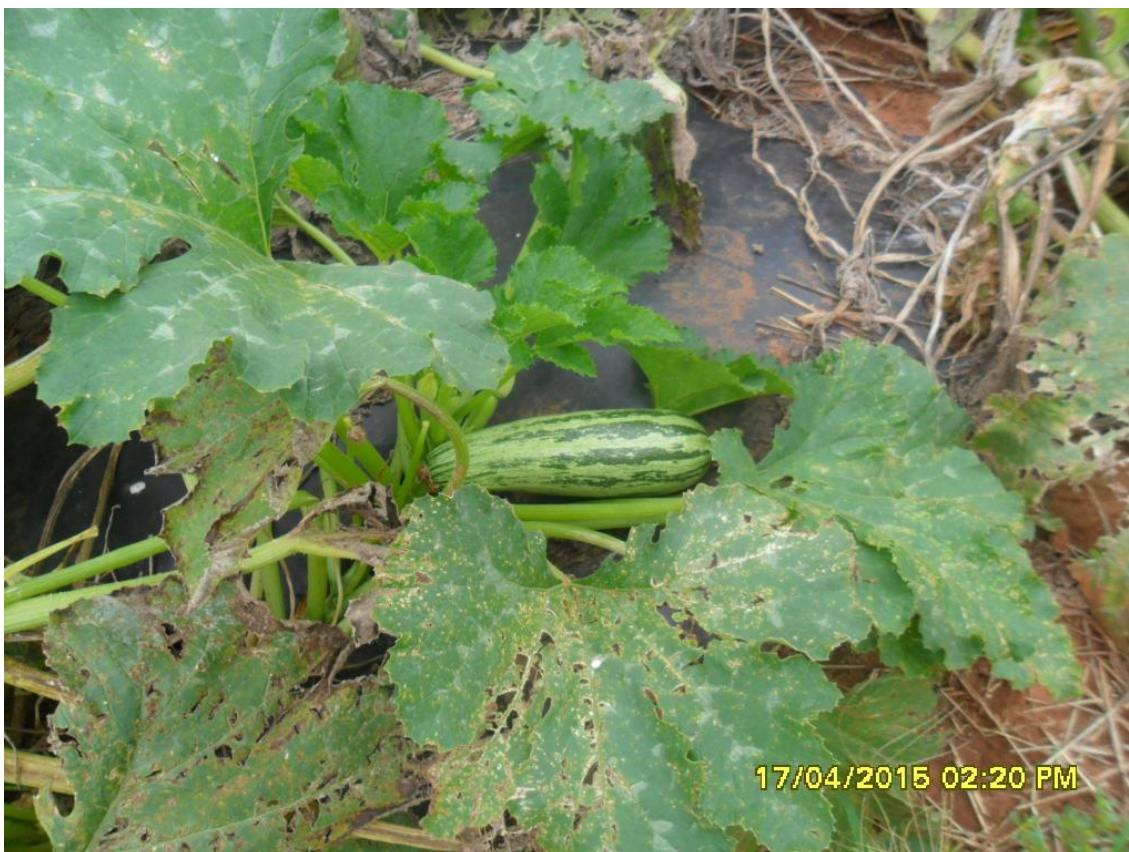
Hemos elegido entrevistarle a usted, porque consideramos que usted es un productor/lider que se destaca en el tema de Producción Agroecologica". Como es que usted ha logrado.....Cuéntenos la historia de cómo es que ha llegado usted a destacarse en este tema? ¿Qué es lo que ha hecho? ¿Cómo lo ha hecho? ¿Cómo empezó y cómo se fue desarrollando en ese tema?

- ¿Cuáles han sido los principales retos que ha enfrentado para salir adelante en este tema?
- ¿Qué errores cree que ha cometido en este proceso de llegar a destacarse en ese ámbito?
- ¿Qué aspectos cree que tuvieron influencia en que usted haya logrado destacarse en ese ámbito?

**Preguntas explicativas**

- ¿Por qué ha logrado el éxito en ese ámbito? ¿Cómo se explica usted ese éxito?
- ¿Cómo ha ido aprendiendo las destrezas que se requieren para salir adelante con la feria de productos agroecológicos?
- ¿Cómo hacen para convencer a su familia para hacer este tipo de trabajo?

## PRODUCTORES Y FERIANTES AGROECOLÓGICOS



→ Producción agroecológica, finca de Don Teodoro Galeano. Foto Gentileza de la Red Rural.

